

i-drill

Lithium-ion



Black	Magenta	**Code:** 2i-drill		
Cyan	Yellow	**Date:** 100407	**Edition:** 07	**Op:** DCR

用本处所有显示的颜色打印包装资料。**Print artwork using ALL inks shown here.**

CONTENTS

GB

Warranty Power Tools

For all inquiries, warranty, specifications and accessories visit us at www.i-drill.com

Introduction

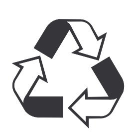
Your new i-drill power tool will more than satisfy your expectations. It has been manufactured under stringent i-drill Quality Standards to meet superior performance criteria.

You will find your new tool easy and safe to operate, and, with proper care, it will give you many years of dependable service.

CAUTION. Carefully read through this entire Instruction Manual before using your new i-drill Power Tool. Take special care to heed the Cautions and Warnings.

Your i-drill power tool has many features that will make your job faster and easier. Safety, performance, and dependability have been given top priority in the development of this tool, making it easy to maintain and operate.

Environmental protection



Recycle unwanted materials instead of disposing of them as waste. All tools, hoses and packaging should be sorted, taken to the local recycling centre and disposed of in an environmentally safe way.

Description of symbols

The rating plate on your tool may show symbols. These represent important information about the product or instructions on its use.



Wear hearing protection.
Wear eye protection.
Wear breathing protection.



Double insulated for additional protection.



Conformance to use the ETL mark and complies with relevent standards



Conforms to relevant Electrical Stds and electromagnetic requirements in Australia.



Read the instruction manual



Waste electrical products should not be disposed of with household waste.



Conforms to relevant legislation and safety standards.



Conforms to relevant GS Legislation and safety Stds



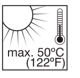
Indoor use



MEPS Energy Performance Mark.



Li ion Battery recycle. Do Not dispose of in house hold waste.



Max.use temperature



Conforms to relevant standards for electromagnetic compatibility.

GB

GB

Specifications

Motor:	12 V⎓
Low speed: High speed:	n_0-Lo = 0 – 350min^{-1} n_0-Hi = 0 – 1200 min^{-1}
Max. soft/hard torque:	10/25 Nm
Drill diam Ø:	- Wood 20 mm - Steel 8 mm
Screw diam Ø:	max 8 mm
Chuck:	0,8 – 10 mm
Battery:	12 V⎓/1300 mAh/Li-Ion model number id12BL1
Charger type:	Model id12CHPPL1 Input: 100 – 240Vac 50/60Hz 28W Output: 14V dc 2.0 A
Charging time:	Approx 45 – 60 Min.
Vibration data: when screwdriving: when boring:	a_w=0.84m/s^2 1.143m/s^2 1.562 m/s^2
Noise emission/vibration Noise emission	 LPA: 65 dB(A) LWA: 76 dB(A)
Measuring inaccuracy:	KpA: 3 dB(A) KwA: 3 dB(A)

General safety instructions for handling power tools (European locations)

⚠ WARNING. Read all safety warnings and all instructions.

Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

This unit may not be used by people (including children) with reduced physical, sensory or mental capacities, with a lack of experience and without the appropriate knowledge, unless they are supervised by someone who is responsible for their safety or have been instructed by such a person with regard to how the unit is to be operated.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the device.

1. Work area

a. **Keep work area clean and well lit.** Cluttered and dark areas invite accidents.

b. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

c. **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2. Electrical Safety

a. **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

b. **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

c. **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

d. **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

e. **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

f. **If it is not possible to avoid using the electrical tool in a damp environment, use a residual current circuit-breaker.** The use of a residual current circuit-breaker reduces the risk of an electrical shock.

3. Personal safety

a. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

b. **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust masks, nonskid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

c. **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the offposition before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.

d. **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

e. **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.

f. **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

g. **Keep handles dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

h. **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of these devices can reduce dust related hazards.

4. Power tool use and care

a. **Do not force the power tool.** Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

b. **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

c. **Disconnect the plug from the power source before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

d. **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

e. **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

GB

GB

f. **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

g. **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

5. Use and treatment of the batteryoperated tool

a **Only use chargers to recharge the battery that have been recommended by the manufacturer.** When using a charger designated for a particular type of battery, there is a risk of fire if it is used with other batteries.

b. **Only use the batteries designed for use in the electric tools.** The use of other batteries may lead to injury and risk of fire.

c. **When not in use, keep the battery away from paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metallic objects that may bridge the contacts.** A short-circuit between the battery contacts can lead to burns or fire.

d. **Fluid can escape from the battery when used incorrectly. Avoid all contact with this.** In the event of accidental contact, rinse with water. If liquid should get into the eyes, get medical assistance. Battery fluid may result in skin irritations and burns.

6. General safety information for battery-powered screwdrivers (all locations)

Service

a. **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

7. Safety information for battery powered screwdrivers (all locations)

a. **Hold the tool by the insulated handle surfaces only when carrying out tasks during which is it possible that the tools will come across hidden power cables or its own cable.** Contact with a powercarrying cable can also put metal parts of the unit under power and cause an electric shock.

8. Safety notes for battery/charger (all locations)

a. **Keep the charger away from rain or damp.** Water entering into the charger will increase the risk of an electrical shock.

b. **Only use chargers recommended by the manufacturer to recharge the battery.** When using a charger designated for a particular type of battery, there is a risk of fire if it is used with other batteries.

c. **Never use to recharge third-party batteries.** The charger is only designed to charge the supplied batteries (Li-Ion) using the voltages specified in the Technical Data. Otherwise there is a risk of fire or explosion.

d. **Keep the charger clean.** Contamination will increase the risk of an electrical shock.

e. **Check the charger, cable and plug each time you use the unit. Do not use the charger if you find any damages. Never open the charger up yourself, have it repaired by a qualified specialist only and with original replacement parts.** A damaged charger, cable or plug will increase the risk of an electrical shock.

f. **Never operate the charger on a surface that will burn easily (for example, paper, textiles etc) or in a flammable environment.** There is a risk of fire occurring as a result of the heat generated during the charging process.

g. **Fluid can escape from the battery when used incorrectly. Avoid all contact with this. In the event of accidental contact, rinse with water. If liquid should get into the eyes, get medical assistance.** Battery fluid may result in skin irritations and burns.

h. **Do not open the battery.** There is a risk of short-circuiting.

i. **Protect the battery from heat, for example, from constant sun and fire.** There is a risk of explosion.

j. **Never short circuit the battery.** There is a risk of explosion.

GB

k. **In the event of damages and incorrect use, vapours may come out of the battery.** Ensure plenty of fresh air and, if you have any symptoms, consult a doctor. These vapours may irritate the respiratory system

General safety instructions (US locations)

WARNING! Read and understand all instructions. Failure to follow all instructions listed below, may result in electric shock, fire and/or serious personal injury.

Save these instructions.

Work area

a) **Keep your work area clean and well lit.** Cluttered benches and dark areas invite accidents.

b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases, or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

c) **Keep bystanders, children, and visitors away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

a) **Do not abuse the cord. Never use the cord to carry the tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges, or moving parts. Replace damaged cords immediately.** Damaged cords may create a fire.

b) **A battery operated tool with integral batteries or a separate battery pack must be recharged only with the specified charger for the battery.** A charger that may be suitable for one type of battery may create a risk of fire when used with another battery.

c) **Use battery operated tool only with specifically designated battery pack.** Use of any other batteries may create a risk of fire.

Personal safety

a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use tool while tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

b) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Contain long hair. Keep your hair, clothing, and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewelry, or long hair can be caught in moving parts.

c) **Avoid accidental starting. Be sure switch is off before plugging in.** Carrying tools with your finger on the switch or plugging in tools that have the switch on invites accidents.

d) **Remove adjusting keys or wrenches before turning the tool on.** A wrench or a key that is left attached to a rotating part of the tool may result in personal injury.

e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** Proper footing and balance enables better control of the tool in unexpected situations.

f) **Use safety equipment. Always wear eye protection.** Dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection must be used for appropriate conditions.

Tool use and care

a) **Use clamps or other practical way to secure and support the workpiece to a stable platform.** Holding the work by hand or against your body is unstable and may lead to loss of control.

b) **Do not force tool. Use the correct tool for your application.** The correct tool will do the job better and safer at the rate for which it is designed.

c) **Do not use tool if switch does not turn it on or off.** Any tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

d) **Disconnect the plug from the power source before making any adjustments, changing accessories, or storing the tool.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the tool accidentally.

e) **Store idle tools out of reach of children and other untrained persons.** Tools are dangerous in the hands of untrained users.

f) Maintain tools with care. Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained tools, with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

g) Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts, and any other condition that may affect the tools operation. If damaged, have the tool serviced before using. Many accidents are caused by poorly maintained tools.

GB

h) Use only accessories that are recommended by the manufacturer for your model. Accessories that may be suitable for one tool, may become hazardous when used on another tool.

Service

a) Tool service must be performed only by qualified repair personnel. Service or maintenance performed by unqualified personnel could result in a risk of injury.

b) When servicing a tool, use only identical replacement parts. Follow instructions in the Maintenance section of this manual. Use of unauthorized parts or failure to follow Maintenance Instructions may create a risk of electric shock or injury.

Safety rules for cordless drill/drivers

a) Hold tool by insulated gripping surfaces when performing an operation where the cutting tools may contact hidden wiring or its own cord. Contact with a "live" wire will make exposed metal parts of the tool "live" and shock the operator.

b) Always wear safety goggles or eye protection when using this tool. Use a dust mask or respirator for applications which generate dust.

c) Secure the material being drilled. Never hold it in your hand or across legs. Unstable support can cause the drill bit to bind causing loss of control and injury.

d) Position yourself to avoid being caught between the tool or side handle and walls or posts. Should the bit become bound or jammed in the work, the reaction torque of the tool could crush your hand or leg.

e) If the bit becomes bound in the workpiece, release the trigger immediately, reverse the direction of rotation and slowly squeeze the trigger to back out the bit. Be ready for a strong reaction torque. The drill body will tend to twist in the opposite direction as the drill bit is rotating.

f) Do not grasp the tool or place your hands too close to the spinning chuck or drill bit. Your hand may be lacerated.

g) When installing a drill bit, insert the shank of the bit well within the jaws of the chuck. If the bit is not inserted deep enough, the grip of the jaws over the bit is reduced and the loss of control is increased.

h) Do not use dull or damaged bits and accessories. Dull or damaged bits have a greater tendency to bind in the workpiece.

i) When removing the bit from the tool avoid contact with skin and use proper protective gloves when grasping the bit or accessory. Accessories may be hot after prolonged use. Check to see that keys and adjusting wrenches are removed from the drill before switching the tool on. Keys or wrenches can fly away at high velocity striking you or a bystander.

j) Do not run the drill while carrying it at your side. A spinning drill bit could become entangled with clothing and injury may result.

WARNING! Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

a) Lead from lead-based paints,

b) Crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and

c) Arsenic and chromium from chemically treated lumber.

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

Additional safety instructions for the charger and batteries

a) Use only the charger and batteries supplied in this pack.

b) Protect the charger and battery pack against moisture including rain and high humidity.

c) Always check that the power cord is correctly connected before using the charger.

d) When you are not using the charger, remove the plug from the mains socket. Do not pull the plug out by the power cord.

e) Handle the battery pack carefully. Do not let it fall or be subject to impact.

f) Always remove the plug from the power socket before you clean or maintain the charger or battery pack.

g) Do not charge the battery pack if the ambient temperature is less than 40° Fahrenheit (4 ° C) or greater than 104° Fahrenheit (40 ° C).

h) Do not short circuit the battery pack. A short circuit gives rise to a heavy current causing overheating and the possibility of fire or explosion.

i) Do not connect a cable to the battery pack terminals.

j) Make sure that no metal objects such as a nail, paper clip or coin finds its way into the charging socket.

k) A damaged battery pack or one which no longer holds its charge must be disposed of in a special way and not placed for normal household rubbish collection.

l) Never throw a battery pack into a fire or into water.

Wear goggles

Wear earmuffs

Wear a breathing mask

Accessories

We recommend that you purchase your accessories from the same store that sold you the tool. Use good quality accessories and the brand recommended by the vendor. Sales staff will assist you and offer advice.

6. Safety instructions relating specifically to the equipment (all locations)

⚠ CAUTION! LED is laser class 1! Do not look directly into the laser as this may result in damage to the eyes.

- Use the appliance, the charger and the attachments, only for their intended applications!
- Before laying the stick screwdriver aside, ensure that all moving parts have come to a standstill.
- Avoid frequent blocking when drilling, tightening or loosening screws.
- Connect the charger only to a 100V - 240V power supply using the provided clip on adaptor pins for the local area. Do Not modify the pin adaptors or the charger plug pack in any way.
- Charge the screwdriver battery only with the charger supplied.
- Protect the charger and the screwdriver from contact with moisture. Never immerse in water!
- Do not use the charger in the open air.
- To avoid damage to the batteries, never expose them to temperatures of over 50 °C.

⚠ CAUTION! Do not short-circuit the contacts of the battery or charger.

- When charging, ensure that the device is correctly connected („+/–").
- Do not attempt to burn the battery.
- The connection cord cannot be replaced. In case of damage, dispose of the device in the correct manner. In case of damage, dispose of the device in the correct manner.

GB

GB

Safety notes for battery/charger

- **Keep the charger away from rain or damp.** Water entering into the charger will increase the risk of an electrical shock.
- **Keep the charger clean.** Contamination will increase the risk of an electrical shock.
- **Check the charger, cable and plug each time you use the unit. Do not use the charger if you find any damages. Never open the charger up yourself, have it repaired by a qualified specialist only and with original replacement parts.** A damaged charger, cable or plug will increase the risk of an electrical shock.
- **Never operate the charger on a surface that will burn easily (fo example, paper, textiles etc) or in a flammable environment.** There is a risk of fire occurring as a result of the heat generated during the charging process.
- **Do not open the battery.** There is a risk of short-circuiting.
- **In the event of damages and incorrect use, vapours may come out of the battery.** Ensure plenty of fresh air and, if you have any symptoms, consult a doctor. These vapours may irritate the respiratory system.

GB

Know your product

This drill is mainly used for drilling in wood or metal sheet and screwdriving. Use the tool and accessories only for intended applications. The machine is intended only for use in household. All other applications are expressly ruled out.

1. Drill chuck
2. Torque setting
3. Variable speed, On/Off trigger switch for drill, brake and light control
4. Forward reverse control
5. Rechargeable battery
6. Charger base
7. Charging indicators
8. Charger plug pack
9. Charger plug pack pin inserts
10. Drill support
11. LED work light
12. Rechargeable battery display
13. Two speed high /low gear selector





GB

Important information – Product care

This drill/driver uses Lithium Ion Battery Cells. Care MUST be taken to ensure both the safety and life of the pack is maintained. Ensure you have read all of the safety notes in the previous pages before using the drill/driver.

Treat the battery pack with care and within the guidelines of this manual. If the pack does become immersed in water or any fluids, or is subject to a sever drop etc, or it does not operate within the guidelines of this manual, immediately STOP using the battery pack and have it checked.

During operation avoid overloading the drill/driver. If the drill driver is overloaded it will automatically STOP. Overloading may occur for a number of reasons including when the drill driver is pushed too hard or when using a drill bit or attachment greater than what is specified. If you do overload the drill driver during operation refer to the "Overload" section in this manual.

Note: When the battery of the drill is at the lower end of the charge, the drill is more susceptible to the overload condition.

Running the drill at close to maximum load, or continual resetting of the overload will cause the battery pack to over heat. When a preset cell temperature is detected, the battery pack will automatically STOP operating and will not restart until the battery pack has cooled to a safe level.

In this condition, DO NOT force cool the pack by placing in a freezer or similar device. Refer to the "**Overload**" section in this manual.

Another feature of the drill/battery pack is the **low voltage cut out** feature. This feature operates when the voltage drops below a pre set value. When this occurs the tool will automatically stop operating. To correct the situation you need to either insert another charged battery into the drill or recharge the existing battery, and then proceed with the drilling/driving application.

Note: Attempting to restart the tool in this condition without either recharging the battery or installing a battery with charge will lead to drill restarting and then stopping again after only a few seconds of operation.

These safety devices have been fitted for the safety, reliability and life of the tool.

Fitting and removing the battery pack.

To remove the battery pack from the drill, press the two side tabs on the battery pack firmly and pull the pack from the drill.



To fit the battery pack into the drill, orientate the battery pack so the side tabs of the battery pack are on the left and right side of the drill, and the high trim section of the pack is forward. Enter the pack into the drill aligning the ribs of the pack with the inner ribs of the drill. Push the battery pack all the way into the drill handle without forcing. The side tabs will "Click" into place preventing the pack falling out.



To fit the battery pack into the charger, Orientate the battery so the side tabs of the battery are to the sides of the charger and the high side of the battery trim is towards the charger base indicators. Align the ribs of the battery pack with the ribs of the charger base recess and insert the battery all the way into the charger. The side tabs are not used.



To remove the battery pack from the charger base, lift the battery from the charger base without the need to depress the battery pack tabs.



Plug pack charger assy

The plug pack charger is designed to operate on voltages between 100Volts and 240Volts AC, 50 or 60Hz.

The only requirement is to fit the required pin insert into the plug pack charger.

The plug pack charger consists of the charger housing and 4 clip on plug configurations.

WARNING

DO NOT attempt to use the charger without fitting one of the supplied clip on pin moldings.

DO NOT insert the clip on moldings into ANY general power outlet without FIRST attaching to the charger plug pack housing.

Assy

Select the pin configuration attachment to suit the general power outlet to be used. Orientate the pin attachment so the rear of the molding aligns with the recess in the plug pack housing. The attachment will only assemble one way. When aligned, insert the pin attachment fully and the insert "Clicks" into place. CHECK the insert is locked in place.





To remove the pin attachment insert, press and slide down the small release button and pull the insert from the plug pack charger.



Battery charging

IMPORTANT. Before attempting to charge the battery, check the charger, the charger base and the battery to ensure the charging equipment matches the battery supplied. The components are all labelled with component numbers.

CAUTION! The rechargeable battery is not fully charged on leaving the factory. Charge the rechargeable battery before first use.

CAUTION! The working temperature of the charger is 0 degree to 45 degrees (32 degree f to 115 degree f).

CAUTION! When recharging the battery, connect the plug pack charger into the charger base, then connect the plug pack charger to the power source. The battery should be inserted last.

1. Assemble the plug pack charger with the required pin configuration. Connect the plug pack charger to the charger base, and then plug in the plug pack charger into the mains supply and turn on. The green LED will display.
2. Insert the rechargeable battery into the charger base (6). The red LED will light and the same time the green one will turn off.
3. The charging process will last approx. 45 - 60 min and be displayed by red permanent lighting of the LED. The charge will be completed when the red LED goes out and the green LED lights up.
4. During the charging process the battery drill screwdriver can be placed down on the drill support (10). The drill support can be used either clipped to the charger base or separated to the charger base by simply unclipping to detach.

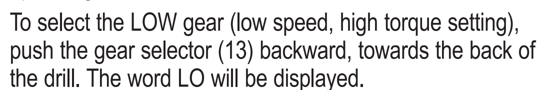


GB

CAUTION! If the red or green LED keeps flashing during the charging process for more than 20 minutes, please remove the battery and allow to cool down for 15 - 30 minutes. Then insert it into charger base again, if the LED still flashes, the battery and charger require service.

Note. If the battery pack is still hot to hold, allow to cool for a 30 min and re insert. The charger will not charge a hot battery.

2 Speed gearbox



The 2 Speed Gearbox allows you to select a gear with the optimum speed and torque to suit the application.

Note. When changing the drill selector ensure the drill is not operating.

To select the LOW gear (low speed, high torque setting), push the gear selector (13) backward, towards the back of the drill. The word LO will be displayed.

To select the HIGH gear (high speed, low torque setting), push the gear selector (13) forward, towards the chuck. The word HI will be displayed.

Using the drill

Trigger switch



Use the forward/reverse switch (4) to select the direction of rotation, then pull the trigger (3). This trigger switch is an electronic variable speed control which enables the user to vary the speed continuously. The speed varies according to how far the trigger switch is depressed. The further it is depressed the faster the chuck will rotate and the lighter it is depressed, the slower it will rotate.



To stop the drill, release the trigger switch.

Note. The variable Speed control fitted to this drill is NOT intended to be used for long periods of time during the operation of the task being performed. Use the variable speed to start drilling and screwing tasks, and then fully depress the trigger once the task has started.

CAUTION. Extended use of the variable speed under load will overload and then permanently damage the speed control.

Drill Overload

This drill is fitted with an overload protection. If the drill is excessively forced, or the task being performed is too great for the drill, the drill will automatically go into an overload mode. When the drill goes into overload, the drill will automatically and suddenly STOP. To reset the overload, simply release the trigger. When the trigger is pressed again, the drill will restart. Resume work after the overload has been reset, but reduce the load by using a smaller drill bit or re-sharpen the existing drill bit and reduce the amount of force placed on the drill. If the drill is set to High speed on the gear selector, consider changing to low speed selection.

CAUTION. Do not continue to overload the drill and constantly reset the overload. Doing this will cause the battery cells to over heat.

Temperature Cut Out

If the drill is constantly overloaded, or the drill is used constantly at maximum rating in high ambient conditions, the battery cells may over heat causing the battery pack to shut down.

When this occurs you will need to immediately stop drilling and allow the battery cells to reduce the temperature.

Note. The drill will not restart until the battery pack has cooled.

To reduce the temperature of the cells remove the battery pack from the drill and place the battery pack in a free air environment, out of direct sunlight or any other heat source.

DO NOT force cool the pack in any way. Do not place in refrigerators or freezers.

When the battery pack has cooled down it can again be used to operate the drill, as long as the load or the conditions causing the original excessive temperature has been corrected.

Low voltage cut out

The battery pack used on this tool is fitted with a **low voltage cut out** feature within the circuitry.

The **low voltage cut out** feature operates when the voltage drops below a pre set value. This feature automatically stops the drill from operating (similar to that of the over load condition). When this condition occurs you will need to either insert another battery into the drill or recharge the existing battery.

The **low voltage cut out** feature has been added to maximise the tools life. When this occurs, recharge the battery pack by following the battery charging section in this manual.

Note: Attempting to restart the tool without either recharging the battery or installing another battery (with charge) will lead to drill restarting and then stopping again, after only a few seconds of operation.

Forward/reverse switch

Note. You can only change the direction of rotation of the drill using the forward/reverse switch when the trigger is NOT depressed.

This switch (4) will allow you to change the direction of the motor while the trigger switch is not depressed.

Drilling uses the forward mode. The reverse mode is intended for the removal of screws and assisting to remove jammed drill bits.

Adjustable torque

This drill is equipped with 17 torque settings plus one drill setting which are controlled by the torque collar (2). All of the torque settings are clearly identified on the torque collar. To adjust the torque setting you rotate the torque collar. The higher the number, the higher the torque setting.

Controlling the torque allows for better control when using the drill on specific add screwing tasks and prevents over-fastening and over-tightening.

For drilling, always use the Drill position by aligning the Drill symbol with the triangular indicator on the front face of the drill near the torque collar.

For setting the torque position, select a low setting on the torque collar and align the selected symbol with the triangular indicator on the top of the drill.

Inserting and removing bits



This drill has a keyless chuck, which means that a chuck key is not needed to secure a bit in the drill.

Open the chuck by unscrewing it in an anti-clockwise direction, holding the drill as shown.

Do this sufficiently enough to allow the drill bit to enter the jaws of the chuck.

Ensure the drill bit is fully inserted, so that the chuck jaws grip the straight section of the bit.

Rotate the chuck clock-wise until the jaws tighten on the drill bit. The collar of the chuck needs to be tightened firmly to ensure the drill bit is held securely.

To remove the drill bit, rotate sharply the chuck in a anti-clockwise direction, sufficiently enough to allow the drill bit to be removed.

Note. This device is fitted with spindle lock and the chuck is a one handed operation.

GB

Drilling

Drilling metals

- Always clamp sheet metal.
- Support thin metal with a block of wood to avoid distorting it.
- Use a punch to mark the centre of the hole.
- Use a suitable lubricant for the material you are working on,

USE:	FOR:
Oil	Steel
Turpentine or paraffin	Aluminium
Do not lubricate	Brass, copper or cast iron

Drilling plastics and plastic coated chipboard

- Use high speed drill bits
- See drilling wood below

Drilling masonry

- This drill is not designed for drilling masonry. Purchase or hire a Hammer drill.

Drilling wood

- Clamp a piece of scrap wood to the back of your work to prevent splintering.

All drilling operations

- Mark off the centre of the hole using a centre punch or nail.
- Don't force the drill, let it work at its own pace
- Keep the drill bit sharp.
- Reduce pressure, as the drill is about to break through the item being drilled.

LED working light

When the unit is switched on, the LED working light (11) also comes on to ensure better vision and to make working in dark areas more safe. The working light goes out when the On/Off switch is released.

CAUTION! LED is laser class 1! Do not look directly into the laser as this may result in damage to the eyes.

Rechargeable battery charge display (12).

If the on/off switch is pressed, the rechargeable battery display indicates the charging status of the rechargeable battery:

3 LEDs light up: The rechargeable battery is fully charged
2 LEDs light up: The rechargeable battery is half charged
1 LED lights up: Charging of the rechargeable battery required

Chuck replacement

The chucks of reversible drills are always fixed by a screw with a left-hand thread. The screw, which is located in the centre of the chuck, must be removed before the chuck can be removed. To remove the screw, turn it in a clockwise direction. The chuck can now be removed by unscrewing it anti-clockwise. If you have trouble removing the chuck take the drill to your nearest authorised service centre for chuck replacement.

CAUTION. Always ensure that the drill is switched off and the battery pack is removed before making any adjustments.

Maintenance and environmental protection

Clean the case only with a damp cloth – Do not use solvents! Then dry well. To maintain capacity, we recommend completely discharging and recharging the battery every two months. Store only fully charged batteries. They should therefore be recharged from time to time. The place of storage must be dry; the ambient temperature must not fall below 0 °C (32°f) for rise above 40 °C (104°f).

GB

CAUTION! Electrical and battery operated units that no longer work should not be disposed of in the household waste! They are to be collected separately, in accordance with the 2002/96 EC directive for the disposal of electrical and electronic waste, and sent for proper and environmentally friendly recycling.

ATTENTION! Batteries must be removed from battery-powered tools and disposed of separately in accordance with relevant wastebattery regulations. Batteries must never be disposed of with domestic waste!

Please discard power tools no longer usable at a local collection point. Collection and disposal of packaging materials separately by types complying with local rules and regulations. For details, please contact your municipal authority concerned.

Service instructions

Store the machine, operating instructions and where necessary the accessories in the original packaging. In this way you will always have all the information and parts ready to hand.

For any other information contact us via www.i-drill.com

ÍNDICE

E

Herramientas eléctricas con garantía

Para consultas, garantías, especificaciones y accesorios en su totalidad visítenos en www.i-drill.com

Introducción

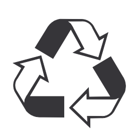
Su nueva herramienta eléctrica de i-drill superará sus expectativas. Fue fabricada bajo las normas de calidad exigentes de i-drill para satisfacer los criterios de rendimiento más altos.

Verá que su nueva herramienta es fácil y segura de operar y, con el cuidado adecuado, le dará muchos años de servicio confiable.

¡ATENCIÓN! Lea cuidadosamente este manual de instrucciones en su totalidad antes de usar su nueva herramienta eléctrica de i-drill. Préstele atención especialmente a las precauciones y advertencias.

Su herramienta eléctrica i-drill tiene muchas características que facilitarán y harán más rápido su trabajo. La seguridad, el rendimiento y la confiabilidad tuvieron la mayor prioridad al desarrollar esta herramienta, lo que facilita el mantenimiento y la operación.

Protección del medio ambiente



Recicle los materiales no deseados, en lugar de desecharlos como residuos. Todas la herramientas, mangueras y embalajes deberían ser clasificados, trasladados al centro local de reciclaje y desechados de un modo seguro para el medio ambiente.

Descripción de los símbolos

Recicle los materiales no deseados, en lugar de desecharlos como residuos. Todas la herramientas, mangueras y embalajes deberían ser clasificados, trasladados al centro local de reciclaje y desechados de un modo seguro para el medio ambiente.



Lleve protección auditiva.
Lleve protección ocular.
Lleve protección respiratoria.



Doble aislamiento para mayor protección.



Conformidad para usar la marca de ETL y cumple las normas pertinentes.



Cumple con las normas eléctricas pertinentes y con los requisitos electromagnéticos de Australia.



Lea el manual de instrucciones.



Los productos eléctricos descartados no deben desecharse con los residuos del hogar.



Cumple las normativas relevantes de seguridad.



Conformidad con la legislación pertinente de GS y con las normas de seguridad



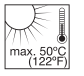
Uso en interiores



Marca de rendimiento de energía de MEPS.



Batería de iones de litio para reciclar. No la deseche con los residuos del hogar.



Max.use temperature



Conforms to relevant standards for electromagnetic compatibility.

E

Datos técnicos

Carga Nominal De La Batería:	12 V⎓
Baja velocidad:	n_0-Lo = 0 – 350min^{-1}
Alta velocidad:	n_0-Hi = 0 – 1200 min^{-1}
Torque blando/duro máx.:	10/25 Nm
Diámetro de la broca Ø:	- Madera 20 mm - Acero 8 mm
Diámetro del tronillo Ø:	máx 8 mm
Portabrocas:	0,8 – 10 mm
Tipo de la batería:	12 V⎓ /1300 mAh/Iones de litio, número de modelo id12BL1
Tipo de carga:	Modelo id12CHPPL1 Entrada: 100 – 240 VCA 50/60Hz 28W Salida: 14 VCC 2.0 A
Tiempo de carga:	aproximadamente 45 – 60 min.
Datos de vibración: al atornillar: al perforar:	a_w=0.84m/s^2 1.143m/s^2 1.562 m/s^2
Emisión de ruido/vibración Emisión de ruido	 LPA: 65 dB(A) LWA: 76 dB(A)
Imprecisión de medida:	KpA: 3 dB(A) KwA: 3 dB(A)

Instrucciones de seguridad (localizaciones europeas)

⚠ **ATENCIÓN.** Lea todas las instrucciones. El no seguir todas las instrucciones enumeradas a continuación puede provocar una descarga eléctrica, incendios y/o graves daños personales. El término “herramienta eléctrica” en todas las advertencias enumeradas a continuación se refiere a su herramienta eléctrica con alimentación (cable) o batería (sin cables).

Conserve estas instrucciones

1) Área de trabajo

a) Mantenga limpia y bien iluminada el área de trabajo. Las áreas abarrotadas y oscuras invitan a los accidentes.

b) No utilice herramientas eléctricas en ambientes explosivos, por ejemplo, en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo. Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden inflamar el polvo o los gases.

c) Mientras maneja la herramienta eléctrica mantenga alejados a los niños y otras personas presentes. Las distracciones pueden hacerle perder el control.

2) Seguridad eléctrica

a) Los enchufes de la herramienta eléctrica deben coincidir con las tomas de corriente. No modificar nunca el cable. No utilizar ningún cable adaptado con las herramientas con toma de tierra. Unos cables no modificados y las correspondientes tomas de corriente reducirán el riesgo de descarga eléctrica.

b) Evite el contacto corporal con superficies conectadas a tierra como tuberías, radiadores, estufas y neveras. Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra.

c) No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a condiciones de humedad. Si entra agua en la herramienta eléctrica aumentará el riesgo de descarga eléctrica.

d) No maltrate el cable. Nunca utilice el cable para transportar, estirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Aleje el cable del calor, el gasoil, los cantos afilados o componentes en movimiento. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.

e) Cuando utilice una herramienta eléctrica al aire libre, emplee un alargador apropiado para su uso en exteriores. El uso de un cable adecuado para exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.

3) Seguridad personal

a) Permanezca alerta, observe lo que está haciendo y utilice el sentido común cuando maneje una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica si está cansado o bajo la influencia de las drogas, el alcohol o los medicamentos. Un momento de distracción mientras utiliza herramientas eléctricas puede provocar lesiones personales graves.

b) Utilice un equipamiento seguro. Lleve siempre protección ocular. Un equipo de seguridad, como mascarilla, zapatos de seguridad no deslizantes, casco, o protección auditiva utilizado para unas condiciones apropiadas reducirá las lesiones personales.

c) Evite una puesta en marcha accidental. Asegúrese de que el interruptor está en posición de apagado antes de enchufar. El transportar herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o enchufarlas si el interruptor está en posición de encendido puede provocar accidentes.

d) Retire cualquier llave de ajuste antes de poner en marcha la herramienta. Una llave que quede acoplada a un componente rotativo de la herramienta eléctrica puede provocar daños personales.

e) No trabaje a una distancia excesiva. Mantenga un equilibrio adecuado en todo momento. Ello permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.

f) Lleve una ropa apropiada. No lleve ropa holgada o joyas. Mantenga alejados el pelo, la ropa y los guantes de los componentes móviles. Una ropa holgada, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados en los componentes móviles.

g) Si se incluyen dispositivos para la conexión de extracción de polvo e instalaciones de recolección, asegúrese de que están conectadas y que se usan adecuadamente. El uso de estos dispositivos puede reducir los peligros relacionados con el polvo.

4) Uso y cuidados de la herramienta eléctrica

a) No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para su aplicación. La herramienta eléctrica apropiada realizará el trabajo de una manera más apropiada y segura a la velocidad para la que está diseñada.

b) No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende y la apaga. Cualquier herramienta eléctrica que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe repararse.

c) Desconecte el enchufe de la toma de corriente antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardar las herramientas eléctricas. Esas medidas de seguridad reducirán el riesgo de encender accidentalmente la herramienta eléctrica.

d) Guarde las herramientas eléctricas que no vaya a utilizar fuera del alcance de los niños, y no permita que personas que no conozcan la herramienta o estas instrucciones la utilicen. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios no preparados.

e) Realice un mantenimiento de sus herramientas eléctricas. Compruebe una mala alineación o la fijación de los componentes móviles, roturas, y cualquier otro estado que pueda afectar al funcionamiento de las herramientas eléctricas. Si está dañada, haga que la reparen antes de utilizarla. Muchos accidentes son ocasionados por unas herramientas eléctricas con un mantenimiento pobre.

f) Mantenga afiladas y limpias las herramientas para cortar. Unas herramientas para cortar bien mantenidas y afiladas tienen menos posibilidades de atascarse y son más fáciles de controlar.

g) Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y los componentes de la herramienta de acuerdo con estas instrucciones y según los usos destinados para el tipo concreto de herramienta, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea a realizar. El utilizar la herramienta para operaciones distintas de las especificadas podría ocasionar una situación peligrosa.

E

5) Uso y mantenimiento de la batería

a) Asegúrese que el interruptor se encuentra en la opción de apagado antes de insertar la batería, de lo contrarío podría sufrir un accidente.

b) Utilice sólo cargadores especificados por el fabricante para recargar la batería. Si utiliza cargadores de otras herramientas existe riesgo de incendio.

c) Utilice las herramientas con baterías diseñados al efecto. El uso de cualquier otra batería podría provocar un incendio o accidente.

d) Cuando no utilice la batería, manténgala alejada de otros objetos de metal como: clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan hacer contacto entre los bornes. De lo contrario, podría quemarse o provocar un incendio.

e) Bajo condiciones de uso excesivas puede haber alguna pequeña fuga de la batería. Evite el contacto con el líquido. Si llega a entrar en contacto, enjuague con abundante agua. Si entra en contacto con los ojos, acuda además a un médico. El líquido que salga de la batería puede provocar irritaciones o quemaduras.

Instrucciones de seguridad adicionales para los taladros (para todas las localizaciones)

- Lleve puestos los protectores auditivos cuando trabaje con taladros de percusión. La exposición prolongada a los ruidos puede provocar pérdida de audición.
- La pérdida del control sobre la herramienta podría ocasionar lesiones personales.
- Siempre que sea posible, utilice unas abrazaderas o un tornillo de banco de trabajo para sujetar la pieza sobre la que trabaja.
- Desconecte siempre el taladro antes de dejarlo.
- Asegúrese de que cuenta con la iluminación adecuada.
- No ejerza presión sobre el taladro ya que esto ralentizaría el funcionamiento del motor. Permita que la broca perfore sin ejercer presión sobre ella. De este modo obtendrá mejores resultados y trabajará con su herramienta sin dañarla.
- Mantenga la zona de trabajo despejada.
- No permita que ninguna persona menor de 18 años maneje esta herramienta.
- Utilice únicamente brocas que estén en buen estado.
- Antes de iniciar una perforación, compruebe que la broca tiene suficiente espacio debajo de la pieza sobre la que se dispone a taladrar.
- No toque la broca después de utilizarla ya que puede que esté muy caliente.
- No pase ni ponga sus manos debajo de la pieza sobre la que trabaja.
- No utilice nunca sus manos para retirar el aserrín, la viruta ni los restos que quedan cerca de la broca.
- No deje trapos, cordones, cuerdas y objetos similares en el entorno de la zona de trabajo.
- Sujete bien la pieza sobre la que va a trabajar.
- Si se ve interrumpido mientras está trabajando con el taladro, finalice el proceso que tiene en marcha y luego desconecte la herramienta antes de atender a quien le interrumpa.
- Compruebe periódicamente que todas las tuercas, los tornillos y otros sistemas de fijación están bien apretados.

- Cuando utilice el taladro, lleve puesto el equipo de seguridad que incluye las gafas de seguridad o el protector, los protectores auditivos, la ropa y los guantes de seguridad. Póngase la máscara anti polvo cuando genere polvo al trabajar con el taladro.

En caso de duda, no conecte la herramienta al enchufe. Si enchufa la herramienta a una fuente de alimentación de voltaje inferior al que consta en la placa de identificación de datos, esto ocasionaría daños al motor de la herramienta.

Utilice la herramienta únicamente para aquellos fines para los que ha sido concebida. Si la utiliza para algún otro fin distinto de los que figuran en el presente Manual se considerará que ha utilizado la herramienta incorrectamente. En tal caso será el usuario, y no el fabricante, el responsable de todos los daños o lesiones que se deriven de dicha mala utilización de la herramienta.

Para utilizar correctamente esta herramienta debe acatar la normativa en materia de seguridad y seguir las instrucciones de montaje y de funcionamiento que encontrará en este manual. Todas las personas que utilicen y efectúen reparaciones en la máquina deben estar familiarizadas con el contenido del Manual y conocer los peligros potenciales de la herramienta.

Los niños y las personas incapacitadas o delicadas no deben utilizar esta herramienta. Vigile en todo momento a los niños que se encuentren en la zona de trabajo en la que se utiliza la herramienta. También es fundamental que respete la normativa vigente local en materia de prevención de accidentes. Asimismo deberá cumplir las disposiciones en material de seguridad e higiene en el trabajo.

El fabricante no se responsabilizará de ninguna de las modificaciones introducida en la herramienta ni de los daños ocasionados por motivo de dichas modificaciones.

Incluso cuando la herramienta se utilice de acuerdo con las recomendaciones no se pueden eliminar todos los factores de riesgo residuales. El diseño y la estructura de la herramienta pueden plantear los siguientes peligros:

- Ocasionar daños en los pulmones en caso de no llevar puesta una máscara anti polvo.
- Ocasionar lesiones auditivas si no se llevan puestos los protectores auditivos adecuados.

Instrucciones de seguridad adicionales del cargador

- Las baterías de ión litio de su herramienta solo pueden recargarse con el cargador para baterías de ión litio que puede adquirir junto con la herramienta. LA UTILIZACIÓN DE OTRO TIPO DE CARGADOR PODRÍA RESULTAR PELIGROSO PARA LA HERRAMIENTA. No intente cargar la batería con ningún otro cargador distinto del que se suministra con la herramienta.
- Si tuviera algún problema con la batería o con la herramienta, llévelo a su centro de Servicio Autorizado más cercano o llame por teléfono a un Agente para que le preste ayuda sobre cómo subsanar su problema.
- Antes de utilizar el cargador, lea las instrucciones, etiquetas y marcas de aviso del mismo y de la batería, así como las instrucciones sobre cómo utilizar la batería.
- No utilice el cargador cuando haya sufrido un golpe, se haya caído al suelo o haya sufrido algún otro tipo de daño. En ese caso, lleve el cargador a un centro de servicio autorizado para que lo revisen o reparen, según corresponda.
- No desmonte el cargador. Póngase en contacto con un Agente del Servicio de experimentado para recibir asistencia. Si abre o retira las tapas podría quedar expuesto a voltajes peligrosos o correr otros riesgos. El hecho de montar incorrectamente la herramienta podría provocar una descarga eléctrica al volver a utilizar la herramienta o el cargador. Lleve el cargador a un centro de servicio autorizado cuando sea necesario revisarlo o repararlo. Un montaje incorrecto podría provocar que la herramienta se incendiara, sufriera una descarga eléctrica o que se electrocutara con ella. Con el fin de reducir las posibilidades de sufrir una descarga eléctrica, no desmonte ninguna de las piezas de la herramienta.

E

E

- **¡PELIGRO!** No introduzca las baterías en el cargador cuando presenten grietas o algún otro tipo de daños.
- No conecte ningún otro tipo de herramienta aparte de su cargador, ya que otros objetos podrían entrar en contacto con puntos en los que exista un voltaje peligroso o provocar un cortocircuito con alguna pieza, lo que podría ocasionar que se incendiara o que se produjera una descarga eléctrica.
- No deje apoyada la herramienta ni el cargador sobre una superficie irregular, ya que podrían caerse y sufrir graves daños.
- No coloque nunca la herramienta ni el cargador cerca ni sobre una fuente de calor, como por ejemplo un radiador o un calefactor.
- No utilice el cargador dentro de un armario ni de otro tipo de habitáculo cerrado a menos que cuente con la ventilación adecuada.
- Utilice el cargador únicamente dentro de casa.

ADVERTENCIA. No permita que ningún líquido entre en contacto con el cargador ya que se correría el peligro de que se produjera una descarga eléctrica. No deje el cargador ni la herramienta cerca del agua; por ejemplo, cerca de un fregadero, un lavabo o un inodoro.

No vierta líquido de ninguna clase sobre la herramienta ni sobre el cargador. Si lo hiciera, podría provocar un cortocircuito en las piezas, provocar daños al producto y correr el riesgo de que la herramienta se incendiara o sufriera un cortocircuito.

En el caso de que se diera alguna de las siguientes circunstancias, lleve la herramienta o el cargador a su centro de Servicio Autorizado o telefonee a un Agente de Atención para que le preste asistencia:

- Si se ha vertido líquido sobre la herramienta o sobre el cargador, o si la herramienta, la batería o el cargador se han mojado con la lluvia o con agua.
- Cuando tras seguir las instrucciones de funcionamiento la herramienta no funcionara correctamente.
- Cuando la herramienta o el cargador se hayan caído al suelo o hayan sufrido algún daño.
- Si la herramienta o el cargador ofrecen un claro deterioro en el rendimiento.
- Si la herramienta o el cargador han sufrido algún tipo de daño.
- Si la batería no se carga dentro del plazo especificado en el presente manual, desconecte el cargador.
- Para reducir las posibilidades de sufrir una descarga eléctrica, desenchufe el cargador de la fuente de alimentación antes de proceder a su limpieza. Cuando desee limpiar la herramienta o el cargador, utilice un trapo húmedo. No se recomienda utilizar ningún producto de limpieza.
- No coloque ni apoye ningún objeto sobre la herramienta o el cargador.
- Cerciórese de que el cable del cargador está colocado de forma que no se pise, no se tropiece con él y no pueda sufrir daño alguno. Mantenga el cable alejado de la maquinaria mientras está en funcionamiento.
- No tire del cable del cargador para desconectarlo de la toma de corriente.
- No utilice alargadores a menos que sea totalmente necesario. Si utiliza un alargador no adecuado podría provocar un incendio, una descarga eléctrica o resultar electrocutado.
- No trate nunca de conectar dos cargadores a la vez.
- No cargue las baterías ni utilice la herramienta y el cartucho de la batería en lugares en donde la temperatura pueda alcanzar registros inferiores a 0° C o superiores a 40° C como por ejemplo en cobertizos o estructuras de metal.
- La batería se puede cargar y funcionar a temperaturas comprendidas entre 0° C y 40° C.

No cargue nunca la batería de ión litio a temperaturas inferiores o superiores a las recomendadas, de lo contrario podría provocar graves daños en el cartucho de la batería.

Las temperaturas más adecuadas para realizar la carga de la batería son las comprendidas entre 20 - 25° C.

- Si quiere cargar una segunda batería, desenchufe el cargador de la fuente de alimentación y déjelo descansar durante un mínimo de 15 minutos. Transcurrido dicho plazo puede proceder a cargar la segunda batería.

Otras instrucciones de seguridad sobre la batería:

- No utilice la batería para dar corriente a ningún otro aparato distinto de la herramienta GMC con la que se vende.
- Cargue únicamente la batería con el cargador iDrill que se suministra junto con la herramienta o con otro aprobado por iDrill y de acuerdo con las instrucciones del Manual de instrucciones.
- No cargue la batería en lugares donde se produzca electricidad estática ni permita que la batería entre en contacto con elementos con carga electroestática.
- La batería puede almacenarse a temperaturas de entre: – 20° C y 40° C.

No almacene ni deje la batería de ión litio en lugares en los que las temperaturas sean superiores a las recomendadas. En caso contrario podría incendiarse.

NO almacene la batería de ión litio en lugares en los que se pueda alcanzar con facilidad temperaturas superiores a las recomendadas – esto incluye los cobertizos de jardín y los vehículos en cuyo interior las temperaturas pueden alcanzar niveles peligrosos mientras están expuestos a la luz directa del sol y en días de calor. **Tenga esto en cuenta antes de guardar la batería de ión litio.**

- La batería puede cargarse o funcionar a temperaturas comprendidas entre 0° C y 40° C.

No cargue nunca la batería de ión litio a temperaturas inferiores o superiores a las recomendadas, de lo contrario correría el riesgo de que el aparato se incendiara o sufriera daños graves.

Las temperaturas más adecuadas para realizar la carga de la batería son las comprendidas entre 20 - 25° C.

- Después de cargarlo deje enfriar siempre la batería, y no lo guarde en un lugar como una estructura metálica o un remolque sin cubrir al sol, donde podría alcanzar temperaturas elevadas.
- Tenga cuidado de dónde almacena la herramienta. No la guarde en lugares donde existan humos corrosivos o en atmósferas de aire salado o condiciones similares. Procure guardar la herramienta en embalaje en el que se suministra.
- No se deshaga de la batería quemándola en un fuego ni la introduzca en un microondas, horno convencional, secadora o contenedor a alta presión.

En estas condiciones, la batería podría explotar.

- No trate nunca de abrir la batería, perforarla ni golpearla.
- Si la carcasa de plástico de la batería se rompe o se agrieta, no vuelva a utilizarla ni a recargarla. Asegúrese de que el clip de la batería está en buen estado y no deje que se caiga. Si el clip de la batería presentara daños o por cualquier motivo no cierra el cartucho, deje de utilizarlo inmediatamente.
- Deje de utilizar la batería cuando se caliente demasiado, huela mal, cambie de color, se deforme o presente algún tipo de estado o situación anómala.
- Si detecta una fuga o un mal olor es de especial importancia que mantenga la batería alejada del fuego. Si el líquido de la batería gotea sobre la piel o la ropa, lávese bien con agua inmediatamente. Si le cayera líquido de la batería en los ojos, no se los frote.

Aclárese bien los ojos (durante un mínimo de 10 minutos) con agua limpia y póngase inmediatamente en contacto a su médico. No utilice una batería que gotea o que tiene fugas.

E

E

- Maneje la batería con cuidado para evitar que se produzcan cortocircuitos con materiales conductores como clavos, tornillos, correas de relojes de metal, anillos, pulseras o llaves. La batería podría calentarse y llegar a provocarle quemaduras.
- Una vez que la batería ha llegado al final de su vida útil, le recomendamos que recicle sus componentes en la planta de reciclado local de su municipio. NO trate de sustituir las celdas de la batería, ni de reparar o introducir modificaciones en ninguna pieza del cartucho de la batería.
- Cuando se disponga a reciclar los componentes de la batería, asegúrese de que no pueden ser conductores de electricidad aislando con cinta aislante los terminales de la batería.

Cuándo cargar la batería:

Los cartuchos de baterías nuevos vienen con un nivel bajo de carga, por lo que deben cargarse por completo antes de ser utilizados.

Una batería nueva tarda unas 8 horas en cargarse por completo y entre 3 – 5 horas una vez que se ha utilizado unas cuantas veces.

No deje que las baterías se carguen sin control. El ciclo de carga debe ser controlado de modo que se desconecte la batería una vez finalizado el tiempo de carga recomendado.

Accesorios

Le recomendamos que compre los accesorios en la misma tienda que le vendió la herramienta. Use accesorios de buena calidad y la marca que le recomiende el vendedor. El personal de ventas lo ayudará y lo asesorará.

6) Instrucciones de seguridad relacionadas específicamente con el equipamiento (para todas las localizaciones)

¡PRECAUCIÓN! El LED es un láser de clase 1! No mire directamente al láser porque puede dañar los ojos.

- Use el aparato, el cargador y los elementos adjuntos únicamente para las aplicaciones para las que están diseñados!
- Antes de dejar a un lado el taladro/destornillador, cerciórese de que todas las partes móviles se hayan detenido.
- Evite los bloqueos frecuentes al taladrar, ajustar o aflojar tornillos.
- Conecte el cargador únicamente a una fuente de energía de 100 V – 240 V con el broche que se proporciona en las clavijas de adaptación para el área local. NO modifique los adaptadores de clavija ni el paquete del enchufe cargador de ninguna manera.
- Cargue la batería del destornillador únicamente con el cargador que se proporciona.
- Proteja el cargador y el destornillador del contacto con la humedad. ¡Nunca los sumerja en agua!
- No use el cargador al aire libre.
- Para evitar los daños en las baterías, nunca las exponga a temperaturas superiores a 50 °C.

¡PRECAUCIÓN! No haga cortocircuitos con los contactos de la batería o el cargador.

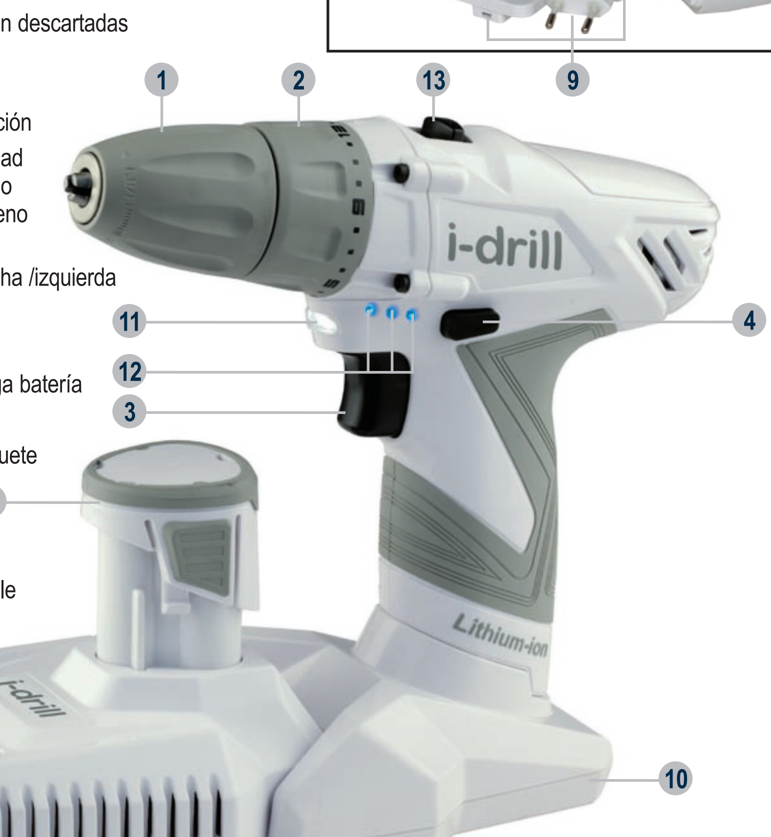
- Al cargar, cerciórese de que el dispositivo esté conectado correctamente („+/–“).
- No intente quemar la batería.
- El cable de conexión no puede reemplazarse. Si se daña, deseche el dispositivo de la manera correcta.

Lista de piezas

Este taladro se usa principalmente para agujerear madera u hojas de metal y para atornillar. Use la herramienta y los accesorios únicamente para las aplicaciones para las que están diseñados. La máquina está diseñada únicamente para el uso en el hogar.

Todas las demás aplicaciones están descartadas expresamente.

1. Portabrocas sin llave
2. Ruleta de ajuste del par de rotación
3. Interruptor a gatillo de la velocidad variable y de encendido/apagado para el control de la broca, el freno y la luz
4. Interruptor sentido de giro derecha /izquierda
5. Acumulador/Batería recargable
6. Base del cargador
7. Indicadores LED de estado carga batería
8. Paquete del enchufe cargador
9. Encaje para las clavijas del paquete del enchufe cargador
10. Soporte de la broca
11. Luces LED
12. Pantalla de la batería recargable
13. Selector de marchas



E

Información importante – cuidado del producto

Esta herramienta utiliza baterías de celdas de ión – litio. DEBE tener cuidado para garantizar tanto la seguridad como la duración de la vida útil de la batería. Lea la información contenida en las notas sobre seguridad que encontrará en las páginas previas antes de utilizar el taladro / atornillador.

Los circuitos y dispositivos de seguridad de esta herramienta se encuentran en la batería de la herramienta. La batería es un componente básico, no solo como fuente de alimentación, sino también para garantizar el control de seguridad tanto del proceso de carga como de funcionamiento de la herramienta. Maneje y trate con cuidado la batería y siga las directrices y recomendaciones de este manual. Si la batería se sumergiera en agua o en cualquier otro líquido o se cayera desde una altura considerable o no funcionara de acuerdo con lo expuesto en el presente manual, DEJE inmediatamente de utilizarlo y llévela a que sea revisada.

Cuando utilice la herramienta procure que no se sobrecargue. En el caso de que se sobrecargara, la herramienta se DETENDRÁ automáticamente. La sobrecarga podría estar provocada por diversas causas, incluido el hecho de ejercer demasiada presión sobre el taladro o por utilizar un accesorio de tamaño superior al especificado. En caso de que la herramienta se sobrecargue mientras la utiliza, consulte la sección “Sobrecarga” de este manual.

Nota: Cuando la batería del taladro está a punto de agotarse el taladro es más susceptible a sobrecargarse.

Como ya se ha expuesto anteriormente, la batería es un componente vital de la herramienta y está provisto de dispositivos térmicos de seguridad. Si utiliza el taladro con cargas próximas a la carga máxima o si cambia continuamente de velocidad la batería se sobrecargará. Cuando la batería detecta una temperatura de celda prefijada, se DETIENE automáticamente y no se puede volver a poner en marcha hasta que la batería se haya enfriado hasta alcanzar un nivel seguro.

En este estado, NO trate de acelerar el proceso de enfriamiento metiendo la batería en un congelador o aparato parecido. Consulte la sección “Sobrecarga” de este manual.

Otra de las características de la batería es la función de corte con baja tensión. Esta función se activa cuando la tensión desciende por debajo de un nivel predeterminado. Cuando se da esta circunstancia, la herramienta se detiene automáticamente. Para poder seguir trabajando con la herramienta tiene que introducir otra batería cargada o recargar la batería actual para luego continuar con la tarea de perforación / atornillado.

Nota: Si en estas condiciones trata de volver a poner en funcionamiento la herramienta sin recargar la batería o sin instalar una batería con carga, al volver a encender la herramienta se detendrá de nuevo a los pocos segundos.

Se han incorporado estos dispositivos de seguridad para garantizar la seguridad, fiabilidad y para alargar la vida útil de la herramienta.

Poner y quitar la batería



Para sacar la batería, presione con fuerza el botón de sujeción de la batería situado en la parte delantera y extraiga la batería.



Para instalar la batería en la base del taladro tiene que hacer coincidir el borde de la batería con la ranura de acople de la base del taladro. Asegúrese de que la batería encaja en su posición para lo cual debe escuchar un “clic”.

Para colocar el paquete de la batería en el cargador, oriente la batería de modo que las pestañas laterales de la batería estén a los lados del cargador y el lado alto del borde de la batería apunte hacia los indicadores de la base de cargador. Alinee las barras del paquete de batería con las barras del hueco de la base del cargador e inserte la batería hasta que quede en el cargador. Las fichas laterales no se usan.





Para quitar el paquete de batería de la base del cargador, levante la batería del cargador sin necesidad de presionar las fichas del paquete de batería.

Ensamblado del cargador de batería de enchufe

El cargador de paquete de enchufe está diseñado para funcionar con voltajes de entre 100 voltios y 240 voltios de CA, 50 ó 60Hz.

El único requisito es colocar el encaje de clavija en el cargador de paquete de enchufe.

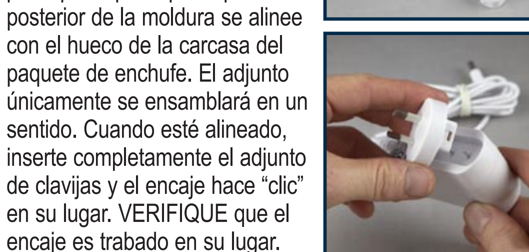
El cargador de paquete de enchufe consiste en la carcasa del cargador y cuatro configuraciones de enchufe con broche.

ADVERTENCIA

NO intente usar el cargador sin colocar una de las molduras de broche en clavija.

NO inserte el broche en moldura en NINGUNA toma eléctrica general sin adjuntarlo PRIMERO a la carcasa del paquete de enchufe de cargador.

Ensamblado



Seleccione el adjunto de configuración de clavijas para que concuerde con la toma eléctrica general que se usará. Oriente el adjunto de clavijas para que la para que la parte posterior de la moldura se alinee con el hueco de la carcasa del paquete de enchufe. El adjunto únicamente se ensamblará en un sentido. Cuando esté alineado, inserte completamente el adjunto de clavijas y el encaje hace “clic” en su lugar. VERIFIQUE que el encaje es trabado en su lugar.

Para quitar el encaje de adjunto de clavijas, presione y deslice hacia abajo el pequeño botón de liberación y tire del encaje para quitarlo del cargador de paquete de enchufe.

Charge de la batterie

IMPORTANTE. Antes de intentar cargar la batería, verifique el cargador, la base del cargador y la batería para cerciorarse de que el equipo de carga coincida con la batería que se proporciona. Los componentes están todos etiquetados con números de componentes.

¡PRECAUCIÓN! La batería recargable no se carga completamente al salir de fábrica. Cargue la batería recargable antes del primer uso.

¡PRECAUCIÓN! La temperatura de funcionamiento del cargador es de 0˚C a 45˚C (32˚F a 115˚F).

¡PRECAUCIÓN! Al recargar la batería, conecte el cargador de paquete de enchufe en la base del cargador y, a continuación, conecte el cargador de paquete de enchufe a la fuente de energía. La batería debe insertarse en último lugar.

E

1. Ensamble el cargador de paquete de enchufe con la configuración de clavijas requerida. Conecte el cargador de paquete de enchufe a la base del cargador y, a continuación, enchufe en el cargador de paquete de enchufe en el suministro principal y enciéndalo. Se mostrará el LED verde.
2. Inserte la batería recargable en la base del cargador (6). El LED rojo se encenderá y, al mismo tiempo, el LED verde se apagará.
3. El proceso de carga durará aproximadamente 45 – 60 minutos y se mostrará mediante la iluminación roja permanente del LED. La carga finalizará cuando el LED rojo se apaga y el LED verde se enciende.
4. Durante el proceso de carga, el destornillador taladro a batería puede colocarse en el soporte del taladro (10). El soporte del taladro puede usarse abrochado a la base del cargador o separado de la base del cargador sencillamente desabrochándolo para quitarlo.



¡PRECAUCIÓN! Si el LED rojo o verde parpadea durante más de 20 minutos durante el proceso de carga, quite la batería y déjela enfriar durante 15 - 30 minutos. A continuación, vuelva a insertarla en la base del cargador. Si el LED continúa parpadeando, la batería y el cargador requieren servicio.

Aviso. Si el paquete de batería todavía está demasiado caliente como para sostenerlo, déjelo enfriar durante 30 minutos y vuelva a insertarlo. El cargador no cargará una batería caliente.

Caja de cambios de 2 velocidades



La caja de cambios de 2 velocidades le permite seleccionar una marcha con la máxima velocidad y torque para que sea apta para la aplicación.

Aviso. Cuando cambie el selector de brochas asegúrese de que el taladro no esté funcionando.

Para seleccionar la marcha BAJA (velocidad baja, ajuste de torque alto), deslice la palanca de selección de marchas (13) hacia atrás, hacia la parte posterior de la broca. Aparecerá “LO”.

Para seleccionar la marcha ALTA (velocidad alta, ajuste de torque bajo), deslice la palanca de selección de marchas (13) hacia adelante, hacia el portabrocas.

Aparecerá “HI”.

Manejo

Puesta en marcha





Utilizar el interruptor de sentido de giro derecha/izquierda (4) con el fin de seleccionar la dirección de rotación deseada, luego presionar el gatillo de velocidad variable (3). El gatillo controla la velocidad de giro, permitiendo al usuario cambiar la velocidad continuamente. La velocidad de rotación depende de la presión que su dedo ejerce sobre el gatillo (3). Cuanto mas se apriete el gatillo la velocidad de rotación será mayor, si solamente lo presiona un poco la velocidad de giro será muy pequeña.

El gatillo también sirve para parar el taladro-atornillador. Cuando dejamos de presionar completamente el gatillo la herramienta se detiene. El motor también se detiene cuando se deja de presionar completamente el gatillo.

Nota. El control de velocidad variable con que cuenta este taladro NO está diseñado para funcionar durante periodos prolongados en una misma tarea. Utilice la velocidad variable para iniciar una perforación o empezar a atornillar y luego, una vez que ya ha iniciado la operación, presione el gatillo hasta el fondo.

AVISO. Si utiliza la velocidad variable con carga durante periodos prolongados la máquina se sobrecalentará y podría ocasionar daños al control de velocidad variable.

Sobrecarga del taladro

Este taladro está equipado con una protección para sobrecargas. Cuando se fuerza el taladro en exceso o cuando la operación que se está ejecutando es demasiado exigente para la máquina, esta pasa automáticamente al modo de sobrecarga. Cuando el taladro pasa al modo sobrecarga, el taladro se DETIENE automáticamente. Para salir del modo de sobrecarga, solo tiene que dejar de presionar el gatillo. Cuando vuelva a presionar el gatillo el taladro se pondrá en marcha. Reanude la tarea que estaba realizando una vez que haya restablecido el modo de funcionamiento normal de la máquina, pero reduzca la carga utilizando una broca de menor tamaño o afile la broca con la que estaba trabajando y disminuya la fuerza que ejerce sobre el taladro.

AVISO. No sobrecargue y restablezca el modo normal de funcionamiento del taladro una y otra vez. Esto provocaría un sobrecalentamiento de las celdas de la batería.

Termostato de seguridad

Si el taladro se sobrecalienta constantemente o si se utiliza el taladro de forma continuada a su capacidad máxima en entornos con temperaturas altas, las celdas de la batería podrían sobrecalentarse provocando una desconexión de la batería.

En esta circunstancia, el indicador luminoso de color amarillo de la batería permanecerá encendido. Cuando ocurra esto, detenga inmediatamente las tareas de perforación o atornillado y deje que las celdas de la batería se enfríen.

Para facilitar el enfriamiento de las celdas de la batería, extraiga la batería del taladro y permita que le dé el aire fresco, sin estar expuesta a la luz directa del sol ni cerca de ninguna otra fuente de calor.

NO trate de acelerar el proceso de enfriamiento de la batería en modo alguno. No meta la batería en frigoríficos ni en congeladores.

Una vez que la batería se haya enfriado podrá volver a colocarla en el taladro para trabajar con ella siempre y cuando se haya modificado la carga o las condiciones que provocaron que alcanzara una temperatura demasiado elevada.

Limitador de tensión baja

La batería que viene con esta herramienta está provista de un limitador de tensión baja en sus circuitos.

Este limitador de tensión baja se activa cuando la tensión desciende por debajo de un valor predeterminado. Este limitador detiene automáticamente el funcionamiento de la máquina (parecido a lo que hace en caso de sobrecarga) Cuando la tensión desciende por debajo de este nivel prefijado, para volver a utilizar la máquina tendrá que sustituir la batería o recargar la batería con la que está trabajando.

El limitador de tensión baja ha sido incorporado con el fin de prolongar al máximo la vida útil de las herramientas. Cuando se dé esta circunstancia, recargue la batería siguiendo las indicaciones que encontrará en la sección de carga de la batería de este manual.

Nota: Si trata de volver a poner en marcha la herramienta sin haber recargado o sustituido la batería (por otra con carga) lo único que conseguirá es que el taladro se ponga en marcha para volverse a detener a los pocos segundos.

E

E

Ajuste del torque



Al girar el anillo de control de apriete (2), es posible ajustar el torque en 17 ajustes diferentes.

El rango de 21 ajustes de torque permite un mayor control cuando el taladro se utiliza como destornillador y previene que se aprieten los tornillos excesivamente.

Los números alrededor del anillo se utilizan para indicar el nivel del torque. cuanto mas grande sea el número del anillo, mayor torque y velocidad. Para seleccionar alguno de los números, gire el anillo (2) hasta que el número deseado se alinee con la cabeza de la flecha indicadora en la carcasa.

Poner y quitar brocas



El taladro incluye un portabrocas sin llave para una mayor comodidad de uso.

Para insertar una broca u otro accesorio, abra el portabrocas (1) sosteniendo la parte posterior del mismo y girando la parte delantera en la dirección a las agujas del reloj, lo suficiente para permitir que se inserte la broca en las mordazas del portabrocas.

Asegúrese de que la broca está totalmente insertada.

Sosteniendo firmemente la parte posterior del portabrocas, gire la parte frontal del mismo en el sentido opuesta de las agujas del reloj hasta que las mordazas aprieten la broca.

Para quitar la broca, sostenga firmemente la parte posterior del portabrocas y gire en un ángulo cerrado la parte delantera del portabrocas hacia la izquierda, lo suficiente para permitir que se quite la broca.

Perforación

Perforación de metales

- Para obtener el máximo rendimiento, utilice brocas de acero de alta velocidad para perforar metal o acero
- Empiece taladrando a velocidad muy baja para prevenir que la broca se salga del punto inicial
- Sujete siempre las láminas metálicas
- Apoye el metal fino con un bloque de madera para evitar que se deforme
- Utilice un punzón para marcar el centro del agujero.
- Utilice un lubricante adecuado para el material sobre el que está trabajando

UTILIZAR:	PARA:
Aceite	Acero
Turpentina o parafina	Aluminio
No lubricar	Latón, cobre, o hierro fundido

Perforación de plásticos y aglomerado

- Utilice brocas de alta velocidad.

Perforación de madera

- Para un rendimiento máximo, utilice brocas de acero de alta velocidad para madera
- Asegúrese de que el selector está en modo normal de taladro
- Comience a taladrar a muy baja velocidad para evitar que la broca se aparte del punto de comienzo. Aumente la velocidad a medida que la broca va penetrando en el material
- Cuando taladre agujeros pasantes, coloque un taco de madera bajo la pieza de trabajo para evitar bordes astillados o irregulares en la parte inferior del agujero
- **ADVERTENCIA.** Nunca intente bloquear el gatillo en la posición de “on”, no bloquee el gatillo en trabajos en los que pueda ser necesario detener el taladro repentinamente.

Perforaciones de todo tipo

- Marque el centro del agujero utilizando un clavo o un punzón

Luz LED de trabajo

Cuando la unidad está encendida, la luz LED de trabajo (11) también se enciende para asegurar una mejor visión y para hacer que trabajar en las áreas oscuras sea más seguro. La luz de trabajo se apaga al soltar el interruptor de encendido/apagado.

¡PRECAUCIÓN! ¡El LED es un láser de clase 1! No mire directamente al láser porque puede dañar los ojos.

Señal de carga de la batería recargable (12).

Si se presiona el interruptor de encendido/apagado, la señal de la batería recargable indica el estado de carga de la batería recargable:

3 LED encendidos: La batería recargable está cargada completamente

2 LED encendidos: La batería recargable tiene la mitad de la carga

1 LED encendido: Se debe cargar la batería recargable

Sustitución del portabrocas

Los portabrocas de los taladros reversibles están siempre sujetos por un tornillo con rosca a izquierda. Hay que extraer el tornillo situado en el centro del portabrocas para poder quitar el portabrocas. Para extraer el tornillo, gírelo en el sentido de las agujas del reloj. Ahora podrá quitar el portabrocas girándolo en sentido contrario a las agujas del reloj. Si tuviera algún problema para quitar el portabrocas, llévelo a su centro de servicio autorizado más cercano.

AVISO. Cerciórese siempre de que el taladro está desconectado y de que se ha quitado la batería antes de realizar ningún tipo de operación en el mismo.

Mantenimiento y protección ambiental

Limpie la caja únicamente con un trapo húmedo. ¡No use solventes! A continuación, seque bien. Para mantener la capacidad, recomendamos descargar completamente y recargar la batería cada dos meses. Únicamente guarde las baterías completamente cargadas. Por lo tanto, las baterías deben recargarse ocasionalmente. El sitio donde se guarda debe estar seco; la temperatura ambiente no debe ser inferior a 0 °C (32 °F) ni superior a 40 °C (104 °F).

¡PRECAUCIÓN! ¡Las unidades eléctricas y a batería que ya no funcionan no deben desecharse con los residuos del hogar! Deben recolectarse por separado, según la directiva 2002/96 de EC para el desecho de los residuos eléctricos y electrónicos y deben enviarse para el reciclado adecuado y que no dañe el medioambiente.

¡ATENCIÓN! Deben quitarse las baterías de las herramientas a batería y deben desecharse por separado según las regulaciones pertinentes respecto de las baterías de residuo. ¡Las baterías nunca deben desecharse con los residuos domésticos!

Deseche las herramientas eléctricas que ya no se pueden usar en el punto de recolección local. Recolección y desecho del material de embalaje por separado según las reglas y regulaciones locales. Para obtener detalles, póngase en contacto con la autoridad municipal pertinente.

Mantenimiento

Guarde la herramienta, el manual de instrucciones, todos los accesorios y complementos en el embalaje original. De esta forma siempre tendrá a mano toda la información y las piezas.

Por cualquier otra información, póngase en contacto con nosotros mediante www.i-drill.com

E

SOMMAIRE

F

Garantie – Outils électriques

Pour toute information concernant la garantie, les spécifications et les accessoires, visitez notre site : www.i-drill.com

Introduction

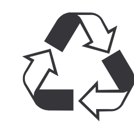
Votre nouvel outil électrique i-drill répondra bien à vos attentes. Il a été fabriqué conformément aux normes de qualité rigoureuses i-drill pour des critères de performance supérieurs.

Vous apprécierez la simplicité et la sécurité d’utilisation de votre nouvel outil et, avec un entretien approprié, il vous offrira de nombreuses années de service fiable.

ATTENTION! Lisez attentivement l’intégralité de ce manuel d’instruction avant d’utiliser votre nouvel outil électrique i-drill. Faites particulièrement attention aux Mises en garde et aux Avertissements.

Votre nouvel outil électrique i-drill comporte de nombreuses fonctions qui accéléreront et faciliteront votre travail. La sécurité, les performances et la fiabilité ont été prioritaires lors du développement de cet outil, le rendant ainsi facile à entretenir et à opérer.

Protection environnementale



Recyclez les matériaux non désirés plutôt que de les jeter. Tous les outils, boyaux et emballages devraient être triés, envoyés au centre de recyclage local et entreposés de façon sécuritaire pour l’environnement.

Description des symboles

La plaque signalétique sur votre outil peut comporter des symboles. Ces symboles illustrent des renseignements importants sur l’outil ou des directives quant à son utilisation.



Portez un dispositif de protection anti-bruit.
Portez des lunettes de protection.
Portez un masque respiratoire.



L’outil est doté d’une double isolation pour une protection accrue.



Conformité pour utiliser la marque ETL et conforme aux normes afférentes



Conforme aux normes électriques appropriées et aux exigences électromagnétiques en Australie.



Lire et conserver ce manuel d’instruction.



Ne pas jeter les produits électriques à mettre au rebut parmi les déchets ménagers.



Conformité aux normes de sécurité appropriées.



Conforme à la législation GS et aux normes de sécurité appropriées



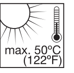
Utilisation en intérieur



Marque de performance énergétique MEPS.



Batterie Li-ion recyclable. Ne pas la jeter parmi les déchets ménagers.



Max.use temperature



Conforms to relevant standards for electromagnetic compatibility.

F

F

Caractéristiques

Tension:	12 V⎓
Vitesse basse : Vitesse élevée :	n_0-Lo = 0 – 350 min^{-1} n_0-Hi = 0 – 1200 min^{-1}
Couple doux/dur maxi. :	10/25 Nm
Diam. Ø de la perceuse :	- Bois 20 mm - Acier 8 mm
Diam. Ø de vis :	8 mm maxi.
Mandrin :	0,8 – 10 mm
Type de pile:	12 V⎓ /1300 mAh/Li-Ion numéro de modèle id12BL1
Type de chargeur:	Modèle id12CHPPL1 Entrée : 100 – 240V CA 50/60Hz 28W Sortie : 14V CC 2,0 A
Durée de chargement :	Environ 45 – 60 min.
Données de vibration : en cours de vissage : en cours de perçage :	a_w = 0,84 m/s^2 1,143 m/s^2 1,562 m/s^2
Émission de bruit/vibration Émission de bruit	 LPA : 65 dB (A) LWA : 76 dB (A)
Imprécision des mesures :	KpA : 3 dB (A) KwA : 3 dB (A)

Règles de sécurité générales (pour des endroits Européens)

⚠ **AVERTISSEMENT. Lire et assimiler toutes ces instructions.** Le non respect des instructions qui suivent peut entraîner une commotion électrique, un début d'incendie et/ou des blessures sérieuses. Le terme « outil électrique » dans tous les avertissements concerne votre outil fonctionnant sur le secteur (avec cordon).

Conserver ces instructions

1) Aire de travail

a) Garder l'aire de travail propre et bien éclairée. Des aires encombrées et sombres favorisentles accidents.

b) Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphères explosives, comme en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables. Les outils électriques créent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les fumées.

c) Ne pas laisser des personnes, spécialement les enfants, non concernées par le travail, toucher l'outil, le câble d'alimentation ou la rallonge, et les garder éloignées de l'aire de travail.

2) Sécurité électrique

a) La fiche d'alimentation des outils électriques doit correspondre à la prise secteur. Ne jamais modifier en aucune façon la fiche. Ne pas utiliser de prises d'adaptation avec des outils électriques reliés à la terre. Les fiches d'origine dans des prises correspondantes réduisent les risques d'électrocution.

b) Éviter le contact du corps avec des surfaces reliées à la terre ou à la masse, comme les tuyaux, radiateurs, cuisinières ou réfrigérateurs. Il y a un risque accru de commotion électrique si le corps est à la terre ou à la masse.

c) Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou en conditions humides. De l'eau pénétrant dans un outil électrique augmente le risque d'électrocution.

d) Ne pas utiliser le câble d'alimentation pour soulever l'outil. Ne pas tirer dessus pour l'enlever de la prise de courant. Maintenir le câble éloigné des sources de chaleur, des parties grasses et des arrêtes tranchantes.

e) Quand l'outil est utilisé à l'extérieur, n'utiliser qu'une rallonge conçue pour une utilisation en extérieur.

3) Sécurité personnelle

a) Rester vigilant, surveiller ce que l'on fait et faire preuve de bon sens en utilisant un outil électrique. Ne pas utiliser d'outil électrique en cas de fatigue ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention dans l'utilisation d'outils électriques peut entraîner des blessures corporelles graves.

b) Utiliser un équipement de sécurité. Porter en permanence une protection oculaire. Les équipements de sécurité, comme masque anti-poussière, chaussures de sécurité antidérapantes, casque, ou protections d'oreilles utilisés dans de bonnes conditions réduisent les risques de blessures corporelles.

c) Éviter les démarrages intempestifs. S'assurer que l'interrupteur est bien en position d'arrêt avant de brancher l'outil. Ne pas transporter un outil électrique en gardant le doigt sur l'interrupteur.

d) Retirer toute clé ou outil de réglage avant de mettre l'outil en marche. Une clé ou un outil qui reste fixé sur une pièce en rotation peut entraîner des blessures.

e) Ne pas se pencher à l'excès. Garder en permanence une position stable et un bon équilibre. Cela permet de mieux contrôler l'outil dans les situations inattendues.

f) S'habiller correctement. Ne pas porter des vêtements amples ou des bijoux, ils peuvent être happés par des parties en mouvement. Des gants de caoutchouc et des chaussures antidérapantes sont recommandés pour des travaux extérieurs. Porter une coiffe de protection pour maintenir les cheveux longs.

g) Si des dispositifs sont prévus pour le raccordement d'équipements d'extraction et de collecte de poussière, s'assurer qu'ils sont bien branchés et correctement utilisés. L'utilisation de tels dispositifs peut réduire les risques relatifs à la poussière.

4) Utilisation et entretien de l'outil électrique

a) Ne pas forcer sur l'outil électrique. Utiliser l'outil de puissance appropriée pour l'application. L'outil adéquat accomplira mieux la tâche et avec plus de sûreté en fonctionnant au rythme pour lequel il a été conçu.

b) Ne pas utiliser l'outil électrique si son interrupteur ne permet pas la marche ou l'arrêt. Tout outil qui ne peut pas être contrôlé par son interrupteur est dangereux et doit être réparé.

c) Débrancher la fiche de la prise secteur avant de faire tout réglage, de changer des accessoires ou de stocker l'outil. De telles mesures préventives réduisent le risque de faire démarrer accidentellement l'outil électrique.

d) Ranger l'outil en état de repos. Il est recommandé de ranger l'outil dans un local sec, de le placer hors de portée des enfants, soit en hauteur, soit sous clef.

e) Vérifier les pièces endommagées. Avant de réutiliser l'outil, il est recommandé de vérifier soigneusement un protecteur endommagé, ou une autre partie, pour déterminer s'il peut fonctionner correctement et remplir sa fonction. Vérifier l'alignement des pièces, en mouvement, leur mouvement libre, la rupture de pièces, le montage et toutes les autres conditions qui peuvent affecter le fonctionnement de l'outil. Sauf indications contraires dans les instructions, il est recommandé de faire réparercorrectement ou remplacer, par un service agréé, un protecteur ou toute autre pièce endommagée. Les interrupteurs défectueux doivent être remplacés par un service agréé.

f) Maintenir l'outil propre pour une meilleure et plus sûre performance. Suivre les instructions pour la lubrification et le changement d'accessoires. Vérifier

F

périodiquement les rallonges de câble d'alimentation et les remplacer si elles sont endommagées. Maintenir les poignées sèches, propres et exemptes de graisse.

g) Utiliser l'outil électrique, ses accessoires et options, etc., en conformité avec ces instructions, et de la façon prévue pour chaque outil spécifiquement, en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à accomplir. L'utilisation d'outils électriques à des fins différentes de celles prévues peut conduire à une situation dangereuse.

5) Utilisation et entretien de la batterie de l'outil (tous les endroits)

F

a) Assurez-vous que le commutateur M/A est bien en position d'arrêt (OFF) avant d'insérer la batterie dedans. L'insérer dans un outil en position de marche invite aux accidents.

b) Ne rechargez qu'à l'aide du chargeur spécifié par le constructeur. Un chargeur est spécifique pour un type de batterie et il peut y avoir un risque de départ d'incendie en l'utilisant pour une batterie différente.

c) N'utilisez l'outil électrique qu'avec des batteries spécialement conçues pour lui. Sinon vous encourrez un risque de blessure ou de départ d'incendie.

d) Quand la batterie n'est pas en utilisation, gardez-la à l'écart d'objets métalliques comme trombones, pièces, clés, clous, vis, ou autres petits objets conducteurs qui peuvent court-circuiter les deux bornes. Un tel court-circuit peut causer blessure ou départ d'incendie.

e) En cas d'abus, du liquide peut être éjecté de la batterie, il faut éviter son contact. En cas de contact corporel accidentel, rincer la partie atteinte avec de l'eau. S'il y a eu contact avec les yeux, demandez une intervention médicale. Le liquide éjecté de la batterie peut causer irritations ou brûlures.

Règles de sécurité additionnelles pour perceuses (tous les endroits)

- Utiliser une protection auditive avec des perceuses à percussion. L'exposition au bruit peut causer la perte d'audition
- Utilisez les poignées auxiliaires fournies avec l'outil. La perte de commande peut causer des blessures.
- Enlevez la fiche de la prise avant de procéder à tout réglage, dépannage ou entretien.
- Déroulez complètement l'éventuelle rallonge secteur en bobine pour éviter une surchauffe de la ligne.
- Vérifiez toujours avant d'intervenir sur cloisons, planchers et plafonds pour éviter les câbles sous tension ou tuyaux éventuellement cachés.
- Après des périodes de travail intensif les pièces et accessoires métalliques peuvent être très chauds.
- Ne forcez pas sur la perceuse, vous ne devez pas faire ralentir son moteur. Laissez le foret faire la coupe sans pression. Vous obtiendrez de meilleurs résultats si vous prenez soin de votre outil.
- Arrêtez toujours la perceuse avant de la poser.
- Avant de percer, vérifiez qu'il y aura assez d'espace pour le foret sous la pièce de travail.
- N'utilisez que des forets en bon état.
- Des chiffons, vêtements, cordes, ficelles, etc. ne doivent jamais traîner dans la zone de travail.
- Si possible, utilisez toujours des serre-joints ou un étau pour maintenir votre pièce.
- Assurez-vous que l'éclairage est suffisant.
- Maintenez la zone exempte de risques de trébuchement.
- Ne touchez pas le foret après utilisation, il est devenu très chaud.
- Gardez vos mains éloignées du dessous de la pièce de travail.

Règles de sécurité additionnelles pour le chargeur

- Avant d'utiliser le chargeur, lisez toutes les instructions et mises en garde marquées sur le chargeur ainsi que les instructions sur l'utilisation du tournevis.
- Ne chargez vos batteries qu'à l'intérieur, le chargeur n'étant pas conçu pour fonctionner à l'extérieur.
- **AVERTISSEMENT.** Ne laissez aucun liquide entrer en contact avec le chargeur. Il y aurait danger de commotion électrique.
- Pour permettre à la batterie de refroidir après sa charge, ne la placez pas dans un environnement chaud comme une tôle ou une remorque ouverte laissée au soleil.
- Le chargeur n'est pas prévu pour une autre utilisation que la charge du type exact de batterie rechargeable fournie avec le tournevis. Toute autre utilisation peut amener le risque d'incendie, commotion électrique ou électrocution.
- Le chargeur et la batterie fournie avec le tournevis sont spécialement conçus pour travailler ensemble. N'essayez pas de charger la batterie avec un autre chargeur que celui livré.
- Ne placez aucun objet au-dessus du chargeur car cela pourrait causer sa surchauffe. Ne placez pas le chargeur près d'une quelconque source de chaleur.
- Ne tirez pas sur le cordon du chargeur pour le débrancher de la prise secteur.
- Assurez-vous que le câble du chargeur est positionné de façon à ce qu'on ne marche pas dessus, qu'il ne fasse pas trébucher, et qu'il ne soit pas soumis à d'autres dommages ou contraintes.
- N'utilisez pas de cordon rallonge sauf si c'est absolument nécessaire. Utiliser une rallonge inadéquate peut entraîner un risque d'incendie, commotion électrique ou électrocution.
- N'utilisez pas le chargeur s'il a été soumis à un gros choc, a chuté ou a été endommagé d'une quelconque façon. Amenez le chargeur à un centre de service agréé pour vérification ou réparation.
- Ne démontez pas le chargeur. Amenez-le à un centre de service agréé s'il a besoin d'une intervention ou réparation. Un mauvais remontage peut entraîner un risque d'incendie, commotion électrique ou électrocution.
- Pour réduire le risqué de commotion électrique, débranchez le chargeur de la prise secteur avant de commencer à le nettoyer. Enlever juste la batterie ne réduit pas le risque.
- N'essayez jamais de brancher deux chargeurs ensemble.
- N'entreposez pas ou n'utilisez pas l'outil et sa batterie dans des endroits où la température peut atteindre ou 40 °C (104°F) comme au bord de structures métalliques en été.

F

Règles de sécurité additionnelles pour la batterie dans le tournevis

- La batterie de cet outil a été livrée avec un niveau de charge faible. Il vous faut la charger avant de pouvoir l'utiliser.
- Pour assurer la plus longue durée de service et la meilleure performance possibles pour la batterie, chargez-la toujours quand la température ambiante est dans la plage 18–24 °C (65–75°F). Ne chargez pas la batterie en dessous de 4 °C (40°F), ou au dessus de 40 °C (104°F). C'est important. Le non respect de cette règle peut causer de sérieux dommages à la batterie.
- N'incinérez pas une batterie, même si elle est sérieusement endommagée ou ne supporte plus la charge. La batterie peut exploser dans le feu.
- Une faible fuite de liquide de batterie peut survenir dans des conditions d'utilisation à température extrême. Cela n'indique pas nécessairement une défectuosité de la batterie.

Cependant si l'étanchéité extérieure est brisée et que le liquide de fuite entrait en contact avec votre peau :

- Lavez rapidement la partie touchée avec eau et savon.
- Neutralisez le liquide avec un acide léger comme jus de citron ou vinaigre

F

Si du produit de fuite a touché vos yeux :

- Rincez vos yeux à l'eau claire pendant au moins 10 minutes et demandez une intervention médicale immédiate. Informez le personnel médical que ce liquide est une solution à 25-35% d'hydroxyde de potassium.
- N'essayez jamais d'ouvrir la batterie pour quelque raison que ce soit. Si l'enveloppe plastique de la batterie s'ouvrait ou se fissurait, arrêtez immédiatement de l'utiliser et ne la rechargez pas.

La batterie peut se trouver court-circuitée, ce qui l'endommage et peut causer brûlures et départ d'incendie.

- Ne chargez une batterie qu'avec le chargeur livré avec son outil.
- Cette batterie utilise une cellule ion-lithium.

Portez des lunettes de sécurité

Portez des protections auditives

Portez un masque respiratoire

Accessoires

Nous vous recommandons d'acheter vos accessoires dans le magasin où vous avez acheté l'outil à l'origine. Utilisez des accessoires de bonne qualité et de marques réputées ou conseillés par votre vendeur.

Le personnel du magasin peut vous aider et vous conseiller.

6) Consignes de sécurité spécifiques à l'équipement (tous les endroits)

MISE EN GARDE ! Produit à DEL de classe 1! Ne pas regarder directement le laser, car cela peut endommager les yeux.

- Utiliser l'appareil, le chargeur et les fixations pour les applications auxquelles ils sont destinés uniquement !
- Avant de déposer la perceuse/visseuse de côté, assurez-vous que toutes les pièces mobiles sont complètement arrêtées.
- Évitez des blocages fréquents lors de perçages, de serrages ou de dévissages de vis.
- Ne brancher le chargeur qu'à une prise d'alimentation 100 V – 240 V à l'aide du clip fourni sur les broches de l'adaptateur pour la région locale. Ne pas modifier les adaptateurs à broches ou le dispositif de la prise du chargeur de quelque façon que ce soit.
- Ne charger la batterie de la visseuse qu'avec le chargeur fourni.
- Protéger le chargeur et la visseuse de l'humidité. Ne jamais l'immerger dans l'eau !
- Ne pas utiliser le chargeur à l'air libre.
- Pour éviter d'endommager les batteries, ne jamais les exposer à des températures supérieures à 50 °C.

MISE EN GARDE! Ne pas court-circuiter les contacts de la batterie ou du chargeur.

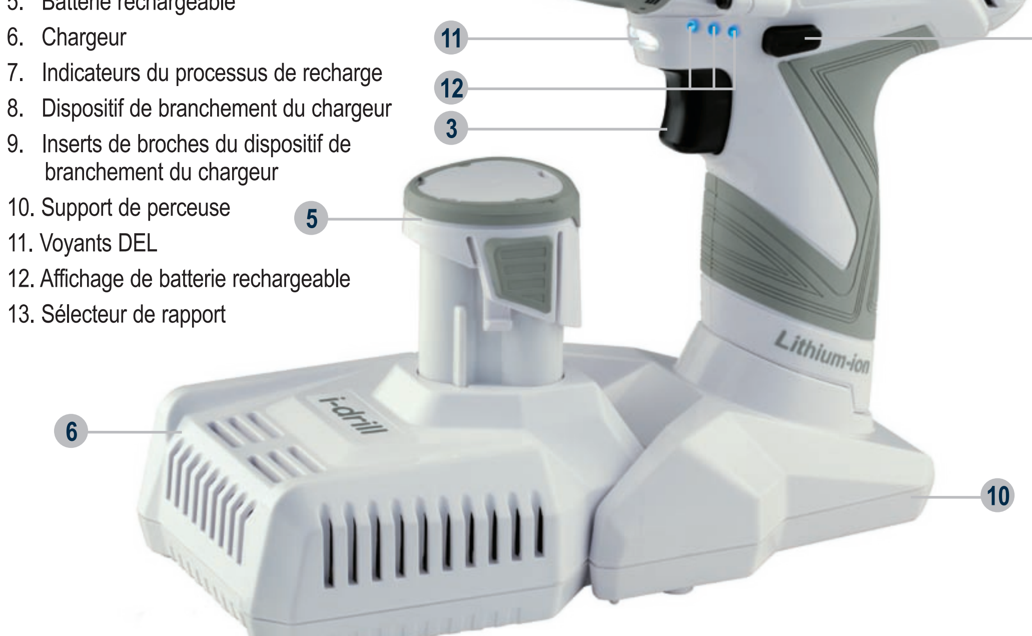
- Lors du chargement, assurez-vous que le dispositif est correctement connecté (« +/- »).
- Ne pas tenter de brûler la batterie.
- Il est impossible de remplacer le cordon de branchement. En cas de dommages, mettez l'appareil au rebut de manière appropriée. En cas de dommages, mettez l'appareil au rebut de manière appropriée.

Description des composantes

Cette perceuse est principalement utilisée pour percer du bois ou des tôles métalliques et pour visser. Utilisez l'outil et les accessoires pour les applications pour lesquelles ils sont prévus uniquement. La machine est destinée à une utilisation domestique.

Toutes les autres applications sont expressément exclues.

1. Mandrin sans clé
2. Anneau de réglage du couple de serrage
3. Vitesse variable, interrupteur On/Off (marche/arrêt) pour contrôler le perçage, le freinage et l'éclairage
4. Contrôle de direction avant/arrière
5. Batterie rechargeable
6. Chargeur
7. Indicateurs du processus de recharge
8. Dispositif de branchement du chargeur
9. Inserts de broches du dispositif de branchement du chargeur
10. Support de perceuse
11. Voyants DEL
12. Affichage de batterie rechargeable
13. Sélecteur de rapport



F

Information importante – soins du produit

Cette perceuse/visseuse utilise des éléments de batterie lithium-ion. Il FAUT veiller à garantir la sécurité et la vie du bloc-batterie. Assurez-vous de lire toutes les consignes de sécurité des pages qui précèdent avant d'utiliser la perceuse/visseuse.

Prenez soin du bloc-batterie en suivant les directives du manuel. Si le bloc-batterie est immergé dans l'eau ou tout autre fluide, ou subit une chute violente, etc., ou ne fonctionne pas tel que décrit dans ce manuel, CESSEZ immédiatement de vous en servir et faites-le vérifier.

Pendant l'utilisation, évitez de surcharger la perceuse/visseuse. Si elle est surchargée, elle S'ARRÊTE automatiquement. Une surcharge peut se produire pour diverses raisons y compris lorsque l'outil est poussé trop fort ou lors de l'utilisation d'une mèche ou d'un accessoire dépassant les spécifications. En cas de surcharge pendant l'utilisation, reportez-vous à la section Surcharge de ce manuel.

Note : Lorsque la batterie de la perceuse est en fin de charge, la perceuse est plus sujette aux surcharges.

L'utilisation de la perceuse proche de la charge maximale ou le rétablissement continuel du disjoncteur entraîne la surchauffe du bloc-batterie. Quand une température préétablie des éléments est atteinte, le bloc-batterie CESSE de fonctionner automatiquement et ne repart que lorsque la température est retombée à un niveau sécuritaire.

Dans cet état, ne forcez PAS le refroidissement du bloc-batterie en le plaçant dans un congélateur ou un appareil semblable. Reportez-vous à la section Surcharge de ce manuel.

Une autre fonctionnalité du bloc-batterie de la perceuse est la protection contre la sous-tension. Ce dispositif se déclenche quand la tension tombe en-dessous d'une valeur préétablie. Quand ceci se produit, l'outil cesse automatiquement de fonctionner. Pour corriger la situation, il faut insérer une autre batterie chargée dans la perceuse ou recharger la batterie existante puis poursuivre l'opération de perçage/vissage.

Note : Essayer de relancer l'outil dans cet état sans recharger la batterie ou sans en installer une nouvelle (chargée) entraîne un démarrage de la perceuse suivi d'un arrêt après seulement quelques secondes d'utilisation.

Ces dispositifs de sécurité ont été installés pour préserver la sécurité, la fiabilité et la durée de vie de l'outil.

Installation et extraction de la batterie



Pour retirer la batterie de la perceuse, appuyez fermement sur les taquets sur les deux côtés de la batterie et glissez-la hors de l'outil.



Pour installer la batterie, alignez les rails de l'outil avec celles de la batterie et glissez cette dernière à l'intérieur de la perceuse. Vérifier que la batterie est correctement positionnée. La batterie devrait glisser complètement sur le pied de la perceuse jusqu'à entendre un 'clic' lorsqu'elle se trouve en position.



Pour installer le bloc-batterie dans le chargeur, orientez la batterie de sorte que ses languettes soient sur les côtés du chargeur et que la partie haute ajustable de la batterie soit tournée vers les voyants de la base du chargeur. Alignez les nervures du bloc-batterie sur celles du socle de la base du chargeur et insérez la batterie dans le chargeur. Les languettes latérales ne sont pas utilisées.



Pour retirer le bloc-batterie de la base du chargeur, soulevez la batterie de la base du chargeur sans avoir à appuyer sur les languettes du bloc-batterie.

Ensemble du dispositif de branchement du chargeur

Le dispositif de branchement du chargeur est conçu pour fonctionner sur des tensions comprises entre 100 V et 240 V CA, avec un courant de 50 ou 60 Hz.

La seule condition est d'insérer la broche requise dans le dispositif de branchement du chargeur.

Le dispositif de branchement du chargeur se compose du logement du chargeur et de 4 configurations de prises amovibles.

AVERTISSEMENT

NE PAS tenter d'utiliser le chargeur sans installer l'un des moulages de broche amovibles fournis.

NE PAS insérer les moulages amovibles dans une prise d'alimentation générale sans D'ABORD les fixer au logement du dispositif de branchement du chargeur.

Montage



Sélectionnez la fixation de configuration de broche adaptée à la prise d'alimentation générale à utiliser. Orientez la fixation de broche pour que le dos du moulage s'aligne sur le socle du logement du dispositif de branchement. La fixation ne se montera que d'une seule façon. Une fois l'alignement effectué, insérez complètement la fixation de broche et l'insert s'enclenche en place. VÉRIFIEZ que l'insert est verrouillé en place.





Pour retirer l'insert de fixation de broche, appuyez sur le petit bouton de libération et faites-le glisser vers le bas, puis tirez sur l'insert depuis le dispositif de branchement du chargeur.

Charge de la batterie

IMPORTANT. Avant de tenter de charger la batterie, contrôlez le chargeur, la base du chargeur et la batterie pour vous assurer que l'équipement de charge correspond à la batterie fournie. Les composants sont tous libellés avec des numéros de composants.

MISE EN GARDE! La batterie rechargeable n'est pas complètement chargée lorsqu'elle sort de l'usine. Chargez la batterie rechargeable avant de l'utiliser pour la première fois.

MISE EN GARDE! La température de fonctionnement du chargeur est entre 0°C et 45°C (32°F et 115°F).

MISE EN GARDE! Lors du chargement de la batterie, connectez le dispositif de branchement du chargeur dans la base du chargeur, puis connectez-le à la source d'alimentation. La batterie doit être insérée en dernier.

1. Assemblez le dispositif de branchement du chargeur avec la configuration de broche requise. Connectez le dispositif de branchement du chargeur à la base du chargeur, puis branchez-le à l'alimentation secteur et mettez sous tension. La DEL verte est affichée.
2. Insérez la batterie rechargeable dans la base du chargeur (6). La DEL rouge s'allume et en même temps, la verte s'éteint.
3. Le processus de chargement dure environ 45 à 60 min et la DEL rouge allumée en permanence indique qu'il est en cours. La charge sera terminée une fois que la DEL rouge s'éteindra et que la verte s'allumera.

4. Au cours du processus de charge, la perceuse/visseuse à batterie peut être placée sur le support de perçage (10). Le support de perçage peut être utilisé fixé à la base du chargeur ou séparément de la base du chargeur en le détachant tout simplement.



F

MISE EN GARDE! Si la DEL rouge ou verte clignote au cours du processus de chargement pendant plus de 20 minutes, veuillez retirer la batterie et la laisser refroidir pendant 15 à 30 minutes. Ré-insérez-la ensuite dans la base du chargeur ; si la DEL continue de clignoter, la batterie et le chargeur doivent être réparés.

Remarque. Si le bloc-batterie est encore chaud, laissez-le refroidir pendant 30 min et ré-insérez-le. Le chargeur ne chargera pas une batterie chaude.

Boîte à 2 rapports de vitesses

La boîte à 2 rapports de vitesses différents vous permet de choisir la plage de vitesse et le couple optimum pour une application spécifique.



REMARQUE. Assurez-vous que la perceuse n'est pas en action pour bouger le sélecteur de rapport de vitesses.

Pour sélectionner le rapport inférieur (LOW) donnant faible vitesse avec couple important, glissez le sélecteur de rapport (13) en arrière, en l'écartant du mandrin. Le chiffre 1 sera alors visible.

Pour sélectionner le rapport supérieur (HIGH) donnant vitesse élevée avec couple faible, glissez le sélecteur de rapport (13) en avant, vers le mandrin.

Le chiffre HI sera alors visible.

Utilisation

Déclencheur





Utiliser le contrôle de direction avant/arrière (4) afin de sélectionner la direction de rotation voulue, puis appuyer sur le déclencheur (3). Le déclencheur est un système de commande de vitesse variable qui permet à l'utilisateur de changer la vitesse continuellement. La vitesse de rotation dépend de la pression que votre doigt exerce sur le déclencheur. Plus vous enfoncez le déclencheur, plus la vitesse de rotation sera grande. Si vous n'appuyez que faiblement sur le déclencheur, la vitesse de rotation sera faible. Le déclencheur peut aussi servir à arrêter l'appareil car dès que le déclencheur est complètement relâché, la mèche s'arrête immédiatement.

Le moteur s'arrête aussi automatiquement dès que le déclencheur est relâché.

Note : La commande de vitesse variable installée sur cette perceuse n'est PAS conçue pour être utilisée pendant de longues périodes de la tâche à effectuer. Utilisez la commande de vitesse variable pour amorcer les tâches de perçage et de vissage et enfoncez complètement la gâchette une fois la tâche commencée.

ATTENTION. Une utilisation intensive de la commande de vitesse variable en charge entraîne une surcharge et l'endommage de façon permanente.

Protection contre la surchauffe

Si la perceuse est constamment surchargée ou si elle est constamment utilisée à la puissance maximale à forte température ambiante, les éléments de batterie peuvent surchauffer entraînant une coupure du bloc-batterie.

Dans cet état, le voyant jaune du bloc-batterie reste allumé.

Quand ceci se produit, vous devrez immédiatement cesser de percer et laisser les éléments de batterie refroidir.

Pour réduire la température des éléments, retirez le bloc-batterie de la perceuse et placez-le à l'air libre, à l'abri d'un ensoleillement direct ou de toute autre source de chaleur.

N'essayez PAS d'accélérer le refroidissement du bloc-batterie de quelque manière que ce soit. Ne le placez pas dans un réfrigérateur ou un congélateur.

Une fois que le bloc-batterie a refroidi, il peut à nouveau être utilisé pour alimenter la perceuse pourvu que la surcharge ou les conditions qui sont à l'origine de la surchauffe aient été corrigées.

Coupure due à la température

Si la perceuse est constamment surchargée ou si elle est constamment utilisée à une valeur nominale maximale dans des conditions ambiantes élevées, les cellules de la batterie peuvent surchauffer, entraînant l'extinction du bloc-batterie.

Le voyant jaune sur le bloc-batterie restera allumé dans cette condition. Quand cela se produit, vous devez immédiatement arrêter le perçage et laisser les cellules de la batterie refroidir.

Pour réduire la température des cellules, retirez le bloc-batterie de la perceuse et placez le bloc-batterie dans un environnement aéré hors de la lumière solaire directe ou loin de toute autre source de chaleur.

NE PAS forcer le refroidissement du bloc de quelque façon que ce soit. Ne pas le placer dans des réfrigérateurs ou des congélateurs.

Quand le bloc-batterie s'est refroidi, il est à nouveau possible de l'utiliser pour opérer la perceuse, à condition que la charge ou les conditions entraînant une température excessive soient corrigées.

Protection contre la sous-tension

Le bloc-batterie utilisé dans cet outil est doté d'un dispositif de protection contre la sous-tension intégré au circuit.

Le dispositif de protection contre la sous-tension se déclenche quand la tension tombe sous une valeur donnée. Le dispositif empêche automatiquement la perceuse de fonctionner (comme dans le cas d'une surcharge). Quand ceci se produit, vous devez insérer une nouvelle batterie dans la perceuse ou recharger la batterie existante.

La protection contre la sous-tension a été ajoutée pour prolonger la durée de vie de l'outil. Quand ceci se produit, rechargez le bloc-batterie en suivant la section sur la charge de la batterie de ce manuel.

F

Note : Essayer de relancer l'outil sans recharger la batterie ou sans en installer une nouvelle (chargée) entraîne un démarrage de la perceuse suivi d'un arrêt après seulement quelques secondes d'utilisation.

Commande de direction avant/arrière

Note : Vous ne pouvez changer la direction de rotation de la perceuse à l'aide de la commande de direction avant/arrière que lorsque la gâchette n'est PAS enfoncée.

Cette commande (4) vous permet de changer la direction de rotation du moteur quand la gâchette n'est pas enfoncée.

Le perçage se fait en marche avant. La marche arrière est conçue pour retirer des vis et aider à dégager des mèches coincées.

Reglage du couple de serrage



En effectuant une rotation de l'anneau de réglage du couple de serrage (2), il est possible de régler le couple de serrage sur un des 17 modes possibles ou sélectionner la mode perceuse.

Le choix des vingt couples de serrage permet un meilleur contrôle quand vous utilisez la perceuse comme tournevis et évite de serrer trop les vis.

F

Les nombres qui se trouvent sur l'anneau de réglage correspondent aux couples de serrages. Plus le nombre est élevé, plus le couple de serrage sera grand et plus vous pourrez serrer les vis. Pour sélectionner un des nombres, tournez l'anneau de sélection (2) jusqu'à ce que le chiffre désiré soit aligné avec la flèche se trouvant sur le logement de la perceuse.

Pour bloquer l'interrupteur de sélection sur le mode 'perceuse', bouger l'anneau de réglage du couple de serrage dans la position 'perceuse'.

Insertion et enlèvement des embouts



L'outil possède un mandrin sans clé afin d'offrir une plus grande facilité d'utilisation.

Pour insérer une mèche ou autre accessoire, ouvrir le mandrin en tenant fermement sa partie arrière tout en faisant tourner la section avant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, suffisamment pour permettre d'insérer la mèche dans la bouche du mandrin.

Faites attention à ce que la mèche soit entièrement insérée.

Tout en tenant fermement la partie arrière du mandrin, faites tourner la section avant dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la mâchoire se resserre sur la mèche insérée.

Pour retirer la mèche, tenez fermement la section arrière du mandrin et tournez rapidement la section avant du mandrin dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, suffisamment pour pouvoir retirer la mèche.

Perçage

Perçage des métaux

- Pour une performance maximale lorsque vous percez du métal ou de l'acier, utilisez des mèches à vitesse élevée.
- Commencer à percer à une vitesse très basse afin de prévenir que la mèche ne dérape du point à percer.
- Toujours attacher les feuilles de métal.
- Soutenir le métal fin avec un bloc en bois afin d'éviter de le tordre.
- Utiliser un perforateur pour marquer le centre du trou.
- Utiliser un lubrifiant approprié pour le matériau sur lequel vous travaillez.

UTILISER:	POUR:
Huile	Acier
Térébenthine ou paraffine	Aluminium
Ne pas lubrifier	Alliage de cuivre et de zinc, cuivre ou fonte

Perçage des plastiques agglomérés plastifiés

- Utiliser des mèches à vitesse élevée
- Lire la section 'Perçage du bois' ci-dessous

Perçage du bois

- Pour une performance maximale quand vous percez du bois, utilisez une mèche en métal à une vitesse élevée.
- Tourner l'anneau du couple de serrage sur la position 'perceuse'.
- Commencer à percer à une vitesse très basse afin de prévenir que la mèche ne dérape du point à percer. Vous pouvez augmenter la vitesse une fois que le trou a été amorcé.
- Quand vous percez un trou à travers un matériau, placez un morceau de bois derrière l'ouvrage afin d'éviter que le trou ait des bords écorchés de l'autre côté.

AVERTISSEMENT. Ne jamais essayer de bloquer le déclencheur dans sa position de marche.

Utilisation de la perceuse

- Marquer le centre du trou en utilisant une perforation ou un clou.
- Ne pas forcer sur la perceuse, la laisser travailler à la puissance pour laquelle elle a été conçue.
- Garder la mèche de la perceuse aiguisée.
- Réduire la pression au moment où la perceuse va finalement percer à travers l'objet de travail.

Lampe de travail DEL

Quand l'unité est sous tension, la lampe de travail DEL (11) s'allume également pour assurer une meilleure vision et une meilleure sécurité pour des travaux dans des zones sombres. La lampe de travail s'éteint quand l'interrupteur On/Off (marche/arrêt) est libéré.

MISE EN GARDE! Produit à DEL de classe 1! Ne pas regarder directement le laser, car cela peut endommager vos yeux.

Affichage de batterie rechargeable (12).

Si vous appuyez sur l'interrupteur on/off (marche/arrêt), l'affichage de la batterie rechargeable indique l'état de charge de la batterie rechargeable :

3 DEL s'allument : La batterie rechargeable est complètement chargée

2 DEL s'allument : La batterie rechargeable est à moitié chargée

1 DEL s'allume : La batterie rechargeable doit être chargée

Remplacement du mandrin

Le mandrin des perceuses réversibles est toujours fixé avec une vis à pas inversé. La vis, qui est située au centre du mandrin, doit être retirée avant de pouvoir démonter le mandrin. Pour retirer la vis, tournez dans le sens des aiguilles d'une montre. Le mandrin peut alors être démonté en le dévissant dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre. Si vous éprouvez des difficultés à démonter le mandrin, amenez la perceuse au centre de service autorisé le plus proche pour faire remplacer le mandrin.

ATTENTION. Assurez-vous toujours que la perceuse est éteinte et que le bloc-batterie a été retiré avant de faire le moindre réglage.

Entretien et protection de l'environnement

Nettoyez l'étui à l'aide d'un chiffon doux uniquement – N'utilisez pas de solvants! Séchez bien ensuite. Pour maintenir la capacité de l'appareil, nous conseillons de décharger et recharger la batterie totalement tous les deux mois. Ne stockez que des batteries totalement chargées. Il est donc nécessaire de les recharger de temps en temps. Le lieu de stockage doit être sec ; la température ambiante ne doit pas être inférieure à 0 °C (32°F) ou supérieure à 40 °C (104°F).

MISE EN GARDE! Les unités électriques et sur batteries qui ne fonctionnent plus ne doivent pas être mises au rebut parmi les déchets domestiques ! Il faut qu'ils soient mis de côté, conformément à la directive 2002/96 EC pour la mise au rebut de déchets électriques et électroniques et qu'ils soient recyclés de manière appropriée et respectueuse de l'environnement.

ATTENTION! Les batteries doivent être retirées des outils sur batteries et jetées séparément conformément aux réglementations relatives à la mise au rebut des batteries. Les batteries ne doivent jamais être jetées parmi les déchets domestiques!

Veuillez remettre les outils électriques usés à un point de collecte local. La collecte et la mise au rebut des matériaux d'emballage séparément par type doit être conforme aux règles et réglementations locales. Pour de plus amples détails, veuillez contacter votre autorité municipale.

Entretien

Stocker l'outil, le mode d'emploi et les accessoires dans un endroit sûr. De cette façon, vous aurez en permanence tous les outils et informations sous la main quand vous en aurez besoin.

Pour toute autre information, contactez-nous en visitant le site : www.i-drill.com

F

i-drill